



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of October 2000

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois d'octobre 2000

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES  
New York, 2000

Copyright © United Nations 2000  
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2000  
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

## **TABLE OF CONTENTS**

Note by the Secretariat .....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2000: Nos. 36944 to 36990. ....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of October 2000: No. 1235 ..	15
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	16
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ...	36
Alphabetical Index .....	37

## **TABLE DES MATIÈRES**

Note du Secrétariat .....	49
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 2000: Nos 36944 à 36990 .....	51
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'octobre 2000: No 1235 ..	59
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	60
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	81
Index alphabétique .....	83



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.



## **Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2000: Nos. 36944 to 36990**

### **No. 36944. Germany and Viet Nam**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning technical cooperation in the project "Reform of the Judicial Administration". Hanoi, 27 June 1999 and 12 January 2000

Entry into force: 12 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36945. Germany and Viet Nam**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning technical cooperation in the project "Development of an Integrated System of People's Credit Funds". Hanoi, 13 May 1999 and 21 October 1999

Entry into force: 21 October 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36946. Germany and Viet Nam**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning technical cooperation in the project "Public Administration Reform Programme". Hanoi, 29 June 1999 and 21 October 1999

Entry into force: 21 October 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36947. Germany and Thailand**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand concerning technical cooperation in the project "Appropriate Regulatory Measures and Policy Reform for Pesticide Risk Reduction". Bangkok, 22 February 1999 and 4 August 1999

Entry into force: 4 August 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Thai

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36948. Germany and Thailand**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand concerning technical cooperation in the project "Environmental Geology for Regional Planning". Bangkok, 30 March 1999 and 7 July 1999

Entry into force: 7 July 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Thai

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36949. Germany and Thailand**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand concerning technical cooperation in the project "Environmental Geology for Regional Planning". Bangkok, 11 June 1997 and 10 October 1997

Entry into force: 10 October 1997, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36950. Germany and Cambodia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Cambodia concerning financial cooperation in 1999 (Projects "Credit Line for the Promotion of Small Industries, Tertiary Road Improvement Programme II, Rural Telecommunications II"). Phnom Penh, 4 November 1999

Entry into force: 4 November 1999 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 October 2000

### **No. 36951. Mexico and Czech Republic**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Czech Republic on the abolition of visas for holders of Czech diplomatic and service passports and for holders of Mexican diplomatic and official passports. Mexico City, 25 November 1999

Entry into force: 25 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: Czech and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 23 October 2000

#### No. 36952. Mexico and Czech Republic

Agreement on the abolition of visas for holders of ordinary passports between the Government of the United Mexican States and the Government of the Czech Republic. Mexico City, 25 November 1999

Entry into force: 25 January 2000, in accordance with its provisions  
Authentic texts: Czech and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 23 October 2000

#### No. 36953. Mexico and Thailand

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Kingdom of Thailand on abolition of visa requirements for holders of diplomatic and official passports. Auckland, 11 September 1999

Entry into force: 10 December 1999, in accordance with article 9  
Authentic texts: English, Spanish and Thai  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 23 October 2000

#### No. 36954. Finland and Mexico

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the United Mexican States on the promotion and reciprocal protection of investments. Mexico City, 22 February 1999

Entry into force: 20 August 2000, in accordance with article 24  
Authentic texts: English, Finnish and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 October 2000

See article 19 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 36955. Spain and Japan

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and Japan on the mutual recognition and the exchange of national drivers' licenses. Madrid, 21 January 2000

Entry into force: provisionally on 21 January 2000 and definitively on 9 September 2000, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 October 2000

#### No. 36956. Spain and Nicaragua

Treaty on extradition between the Kingdom of Spain and the Republic of Nicaragua. Managua, 12 November 1997

Entry into force: 5 October 2000, in accordance with article 21  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 23 October 2000

#### No. 36957. Spain and Mexico

Agreement on mutual cooperation between the Kingdom of Spain and the Government of the United Mexican States for the exchange of information in respect of financial operations realized through financial institutions for the prevention and fight against the transactions of illicit source or of money laundering. Madrid, 24 May 1999

Entry into force: 1 September 2000, in accordance with article 10  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 October 2000

#### No. 36958. Spain and Australia

Arrangement between Spain and Australia for entry and short-term visits by Australian citizens to Spain and Spanish citizens to Australia. Madrid, 19 November 1998

Entry into force: 28 July 2000 by notification, in accordance with paragraph 8  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 October 2000

#### No. 36959. France and Nicaragua

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Nicaragua on the reciprocal promotion and protection of investments. Managua, 13 February 1998

Entry into force: 31 March 2000, in accordance with article 12  
Authentic texts: French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 5 October 2000

#### No. 36960. France and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Convention on mutual administrative assistance between the Government of the French Republic and the Macedonian Government for the prevention, investigation, observation and punishment of customs offences. Paris, 29 January 1998

Entry into force: 1 June 2000, in accordance with article 15  
Authentic texts: French and Macedonian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 24 October 2000

#### No. 36961. United Nations and Netherlands

Memorandum of agreement for the contribution of forensic science services to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (with annex). The Hague, 31 July 2000

Entry into force: 1 August 2000, in accordance with article 15  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2000

See article 14 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 36962. United Nations and Benin

Agreement between the Government of the Republic of Benin and the United Nations on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for Rwanda. Cotonou, 26 August 1999

Entry into force: 26 August 1999 by signature, in accordance with article 13

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2000

nomical and technical cooperation in the project "Family Planning". Ouagadougou, 22 December 1999 and 8 May 2000

Entry into force: 8 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

#### No. 36963. United Nations and Mali

Agreement between the Government of the Republic of Mali and the United Nations on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for Rwanda. Bamako, 12 February 1999

Entry into force: provisionally on 12 February 1999 by signature, in accordance with article 13

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2000

#### No. 36967. Germany and Viet Nam

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning technical cooperation in the project "Investment and Cooperation Consulting for Small and Medium-Sized Industries". Hanoi, 14 June 1999 and 21 April 2000

Entry into force: 21 April 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

#### No. 36964. United Nations and Swaziland

Agreement between the Kingdom of Swaziland and the United Nations on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for Rwanda. Mbabane, 30 August 2000

Entry into force: provisionally on 30 August 2000 by signature, in accordance with article 13

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2000

#### No. 36968. Germany and Cape Verde

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cape Verde concerning technical cooperation in the project "Promotion of Basic Training". Praia, 16 June 1999, 4 February 2000 and 31 May 2000

Entry into force: 31 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

#### No. 36965. United Nations and Denmark

\* Memorandum of agreement between the United Nations and the Government of Denmark for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 3 August 2000

Entry into force: 3 August 2000 by signature, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2000

#### No. 36969. Germany and Cameroon

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cameroon concerning financial cooperation (Projects "Bridge Rehabilitation Programme" and "Social Marketing of Contraceptives for HIV Prevention"). Yaounde, 25 May 2000

Entry into force: 25 May 2000 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

#### No. 36966. Germany and Burkina Faso

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning eco-

#### No. 36970. Germany and Guinea

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning technical cooperation in the project "Promotion of Self-Help Kisidougou". Conakry, 29 February 2000 and 8 May 2000

Entry into force: 8 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36971. **Germany and Côte d'Ivoire**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire concerning economical and technical cooperation in the project "Study and Expert Fund". Abidjan, 2 June 1997 and 13 December 1999

Entry into force: 13 December 1999, in accordance with its provisions  
Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

AIDS, Blood Transfusion Kinshasa". Kinshasa, 25 November 1998 and 20 March 2000

Entry into force: 20 March 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36972. **Germany and Egypt**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning technical cooperation in the project "Improvement of Ruminant Feeding with Farm Feedstuff". Cairo, 18 October 1993 and 17 September 1995

Entry into force: 17 September 1995, in accordance with its provisions

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36976. **Germany and Indonesia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning technical cooperation in the project "Advisory Services for Small and Medium-Scale Metal Processing Industries in North Sumatra (Phase III)". Jakarta, 12 and 25 May 2000

Entry into force: 25 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36973. **Germany and Senegal**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning technical cooperation in the project "Promotion of Rural Communities in the Koalack and Fatick Regions". Dakar, 10 May 2000 and 22 June 2000

Entry into force: 22 June 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36977. **Germany and Indonesia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning technical cooperation in the project "Drinking-Water Quality Control (Phase IV)". Jakarta, 18 and 25 May 2000

Entry into force: 25 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36974. **Germany and Senegal**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning technical cooperation in the project "Prevention and Rehabilitation of Spontaneous Settlements". Dakar, 7 April 2000 and 22 June 2000

Entry into force: 22 June 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36978. **Germany and Malawi**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning technical cooperation in the project "Integrated Expansion and Continuation of the Project Technical Education Center of the Phwezi Foundation". Lilongwe, 13 January 2000 and 14 April 2000

Entry into force: 14 April 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36975. **Germany and Democratic Republic of the Congo**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Republic of the Congo concerning technical cooperation in the project "Combating

No. 36979. **Germany and Bulgaria**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bulgaria concerning "financial Cooperation - 1999". Sofia, 8 September 1999

Entry into force: 7 January 2000 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Bulgarian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36980. **Germany and Russian Federation**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Russian Federation concerning "Mutual Aid Following Disasters or Serious Accidents". Moscow, 16 December 1992

Entry into force: 11 July 1995 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2000

No. 36981. **United Nations and Italy**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Italian Government and the United Nations concerning the Working Session, jointly organized by the Economic Commission for Europe, INSTATRAW and the Statistical Division of the UN, on Differentiated Statistics according to Sex, to be held at Orvieto, from 11 to 13 October 2000 (with annex). Geneva, 21 July 2000 and 6 October 2000

Entry into force: 6 October 2000, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2000

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36982. **Multilateral**

Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 83 bis). Montreal, 6 October 1980

Entry into force: 20 June 1997, in accordance with paragraph 3

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Antigua and Barbuda	17 Oct 1988
Argentina	12 Aug 1987
Australia	2 Dec 1994
Austria	25 Apr 1983
Bahrain	7 Feb 1990
Bangladesh	2 Sep 1988
Barbados	5 Oct 1981
Belarus	24 Jul 1996
Belgium	23 Sep 1983
Bosnia and Herzegovina	9 May 1997
Brazil	30 Oct 1990
Bulgaria	7 Jul 1981
Burkina Faso	15 Jun 1992
Burundi	10 Oct 1991
Canada	23 Oct 1985
Chile	28 Jun 1982
Colombia	19 Dec 1995
Croatia	6 May 1994
Cuba	17 May 1984
Cyprus	5 Jul 1989
Czech Republic	15 Apr 1993
Denmark	22 Dec 1983
Ecuador	20 Jun 1991
Egypt	11 Sep 1981
Eritrea	27 May 1994
Estonia	21 Aug 1992
Ethiopia	25 Jun 1981
Fiji	21 Sep 1992
Finland	18 Dec 1991
France	27 Aug 1982
Germany	19 Oct 1983
Greece	25 Sep 1984
Grenada	8 Nov 1990
Guatemala	26 Apr 1983
Guyana	2 May 1988
Haiti	21 Sep 1984
Hungary	27 May 1981
Iceland	9 May 1990
India	5 Aug 1994
Indonesia	29 Jul 1987
Iran (Islamic Republic of)	17 Jun 1994
Iraq	4 Mar 1982
Ireland	29 Mar 1990
Israel	25 Feb 1983
Italy	29 Nov 1985
Jordan	30 Jun 1993
Kenya	13 Oct 1982
Kuwait	24 May 1995
Lebanon	14 Apr 1983
Libyan Arab Jamahiriya	28 Oct 1996
Luxembourg	1 Oct 1986
Malawi	13 Dec 1990
Mali	11 Jan 1984
Marshall Islands	6 Apr 1994
Mauritius	6 Aug 1990
Mexico	20 Jun 1990
Monaco	9 May 1991
Morocco	29 Jan 1987
Nauru	28 Jul 1994
Nepal	9 Jun 1997
Netherlands	5 Nov 1981
New Zealand	17 Mar 1993
Niger	8 Apr 1988
Norway	20 Sep 1995
Oman	11 Mar 1981
Pakistan	27 May 1987
Panama	3 Aug 1982
Papua New Guinea	5 Oct 1992
Philippines	31 Jan 1984
Qatar	8 Mar 1990
Republic of Korea	23 Apr 1981
Republic of Moldova	20 Jun 1997
Romania	29 Aug 1996
Russian Federation	3 Feb 1988
San Marino	3 Feb 1995
Saudi Arabia	25 Jun 1991
Seychelles	23 Sep 1983
Singapore	7 May 1991
Slovakia	20 Mar 1995
Spain	11 Jul 1983
Sweden	13 Jul 1987
Switzerland	21 Feb 1985
Tajikistan	23 Jul 1996
Togo	24 Apr 1987
Trinidad and Tobago	31 Jan 1991
Tunisia	29 Apr 1985

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Turkey	13 Nov 1992
Turkmenistan	14 Apr 1993
Uganda	10 Mar 1982
Ukraine	11 Aug 1995
United Arab Emirates	18 Feb 1987
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 Mar 1981
United States of America	15 Feb 1982
Uruguay	7 Jan 1982
Uzbekistan	24 Feb 1994
Vanuatu	31 Jan 1989
Viet Nam	7 Feb 1996
Zambia	28 Jan 1993
Authentic texts: English, French, Russian and Spanish	
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000	
Note: See also annex A, No. 36982	

No. 36983. **Multilateral**

Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 3 bis). Montreal, 10 May 1984

Entry into force: 1 October 1998, in accordance with paragraph 4

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Antigua and Barbuda	17 Oct 1988
Argentina	1 Dec 1986
Australia	10 Sep 1986
Austria	11 Jan 1985
Bahrain	7 Feb 1990
Bangladesh	3 Jun 1986
Barbados	23 Nov 1984
Belarus	24 Jul 1996
Belgium	20 Sep 1985
Belize	24 Sep 1997
Bolivia	9 Jul 1998
Bosnia and Herzegovina	9 May 1997
Brazil	21 Jan 1987
Bulgaria	6 Apr 1998
Burundi	10 Oct 1991
Cameroon	28 Jan 1988
Canada	23 Sep 1986
Chile	26 Nov 1984
China	23 Jul 1997
Colombia	10 Mar 1989
Croatia	6 May 1994
Cuba	28 Sep 1998
Cyprus	5 Jul 1989
Czech Republic	15 Apr 1993
Côte d'Ivoire	5 Jun 1987
Denmark	16 Oct 1985
Ecuador	22 Apr 1988
Egypt	1 Aug 1985
El Salvador	8 Apr 1998
Eritrea	27 May 1994
Estonia	21 Aug 1992
Ethiopia	22 May 1985
Fiji	21 Sep 1992
Finland	18 Dec 1991
France	19 Aug 1985
Gabon	1 Nov 1988

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Germany	2 Jul 1996
Ghana	15 Jul 1997
Greece	16 Oct 1987
Guatemala	18 Sep 1987
Guinea	1 Oct 1998
Guyana	2 May 1988
Hungary	24 May 1990
Iran (Islamic Republic of)	17 Jun 1994
Iraq	20 Mar 1998
Ireland	19 Sep 1990
Israel	30 Sep 1997
Italy	12 Jun 1986
Jamaica	25 May 1998
Japan	26 Jun 1998
Jordan	8 Oct 1986
Kenya	5 Oct 1995
Kuwait	18 Jul 1986
Lebanon	14 Dec 1994
Lesotho	17 Mar 1988
Libyan Arab Jamahiriya	28 Oct 1996
Luxembourg	10 May 1985
Madagascar	10 Sep 1986
Malawi	13 Dec 1990
Maldives	8 Apr 1997
Mali	4 Mar 1987
Malta	25 Mar 1994
Mauritius	7 Nov 1989
Mexico	20 Jun 1990
Monaco	27 Jan 1993
Morocco	19 Jul 1990
Nepal	26 Oct 1987
Netherlands	18 Dec 1986
Niger	8 Apr 1988
Nigeria	8 Jul 1985
Norway	16 Oct 1985
Oman	21 Feb 1985
Pakistan	10 Jun 1985
Panama	22 May 1987
Papua New Guinea	5 Oct 1992
Portugal	17 Jun 1991
Qatar	23 Oct 1990
Republic of Korea	27 Feb 1985
Republic of Moldova	20 Jun 1997
Romania	27 Jul 1998
Russian Federation	24 Aug 1990
Samoa	9 Jul 1998
San Marino	3 Feb 1995
Saudi Arabia	21 Jul 1986
Senegal	2 May 1985
Seychelles	8 Aug 1985
Slovakia	20 Mar 1995
South Africa	28 Jun 1985
Spain	24 Oct 1985
Sweden	16 Oct 1985
Switzerland	24 Feb 1986
Thailand	12 Jul 1985
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	23 Mar 1998
Togo	5 Jul 1985
Tunisia	29 Apr 1985
Turkey	20 Apr 1998
Turkmenistan	14 Apr 1993
Uganda	7 Jul 1995

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	<b>Note:</b> See also annex A, No. 36984
United Arab Emirates	18 Feb 1987	See article XI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	21 Aug 1987	
Uruguay	11 Sep 1987	
Uzbekistan	24 Feb 1994	
Authentic texts: English, French, Russian and Spanish		
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000		
Note: See also annex A, No. 36983		
<b>No. 36984. Multilateral</b>		
Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection (with annex). Montreal, 1 March 1991		
Entry into force: 21 June 1998, in accordance with article XIII		
<b>Participant</b>	<b>Ratification, Succession (d) and Accession (a)</b>	
Algeria (with reservation)	14 Nov 1996 a	
Bahrain (with declaration)	30 Jan 1996 a	
Canada (with declaration)	29 Nov 1996	
Czech Republic (with declarations)	25 Mar 1993 d	
Ecuador (with declaration)	15 Dec 1995	
Egypt (with declaration)	19 Jul 1993	
Eritrea (with declaration)	1 Dec 1994 a	
Estonia (with declaration)	5 Mar 1996 a	
France (with declaration)	21 May 1997	
Ghana (with declaration)	22 Apr 1998	
Greece with declaration	30 Oct 1995	
Guatemala (with declaration)	26 Nov 1997 a	
Hungary (with declaration)	11 Jan 1994	
Japan (with declaration)	26 Sep 1997 a	
Jordan (with declaration)	23 May 1996	
Kazakhstan (with declaration)	18 May 1995 a	
Kuwait (with declaration)	18 Mar 1996	
Lebanon (with declaration)	26 Nov 1997	
Lithuania (with declaration)	21 Nov 1996 a	
Malta (with declaration)	15 Nov 1994 a	
Mexico (with declaration)	9 Apr 1992	
Norway (with declaration)	9 Jul 1992	
Panama (with declaration)	12 Apr 1996 a	
Peru (with declaration and reservation)	7 Feb 1996	
Republic of Moldova (with declaration)	1 Dec 1997 a	
Saudi Arabia (with declaration and reservation)	11 Jul 1996 a	
Slovakia (with declarations)	20 Mar 1995 d	
Spain (with declaration)	31 May 1994	
Switzerland (with declaration)	3 Apr 1995	
Tunisia (with declaration)	28 May 1997 a	
Turkey (with declaration and reservation)	14 Dec 1994	
United Arab Emirates (with declaration)	21 Dec 1992 a	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Hong Kong)	28 Apr 1997	
United States of America (with declaration)	9 Apr 1997	
Zambia (with declaration)	31 May 1995 a	
Authentic texts: Arabic, English, French, Russian and Spanish		
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000		
<b>No. 36985. Spain and Cuba</b>		
Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Cuba on the execution of criminal sentences. Madrid, 23 July 1998		
Entry into force: provisionally on 23 July 1998 by signature and definitively on 16 June 2000, in accordance with article 20		
Authentic text: Spanish		
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 18 October 2000		
<b>No. 36986. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and Finland</b>		
Arrangement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of Finland on the conduct of activities, including post certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. Vienna, 12 May 2000		
Entry into force: 6 June 2000 by notification, in accordance with article 22		
Authentic text: English		
Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000		
<b>No. 36987. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and Australia</b>		
Arrangement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of Australia on the conduct of activities, including post certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Canberra, 13 March 2000		
Entry into force: 17 August 2000 by notification, in accordance with article 22		
Authentic text: English		
Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000		
<b>No. 36988. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and Jordan</b>		
Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on the conduct of activities, including post-certification activities, relating to international monitor-		

ing facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Vienna, 11 November 1999

Entry into force: 11 November 1999 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000

**No. 36989. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and Kenya**

Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of the Republic of Kenya on the conduct of activities, including post certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Geneva, 14 October 1999 and Vienna, 29 October 1999

Entry into force: 29 October 1999 by signature, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000

**No. 36990. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and South Africa**

Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban-Treaty Organization and the Government of the Republic of South Africa on the conduct of activities, including post certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. Vienna, 20 May 1999

Entry into force: 20 May 1999 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000

## **Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of October 2000: No. 1235**

### **No. 1235. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and Cook Islands**

Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of the Cook Islands on the conduct of activities, including post certification activities, relating to international monitoring facilities for the

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Rarotonga, 31 March 2000 and 14 April 2000

Entry into force: 14 April 2000 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000

# **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

## **No. 600. Multilateral**

Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

### **Denunciation**

#### **Chile**

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 8 August 2000

Date of effect: 8 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 17 October 2000

## **No. 601. Multilateral**

Convention (No 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

### **Denunciation**

#### **Chile**

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 8 August 2000

Date of effect: 8 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

## **No. 792. Multilateral**

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

### **Ratification**

#### **Azerbaijan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 August 2000

Date of effect: 9 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

Protocol of 1995 to the Labour Inspection Convention, 1947 (No. 81). Geneva, 22 June 1995

### **Ratification**

#### **Azerbaijan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 August 2000

Date of effect: 9 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

## **No. 881. Multilateral**

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. San Francisco, 9 July 1948

### **Ratification**

#### **Saint Kitts and Nevis**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 August 2000

Date of effect: 25 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

## **No. 1070. Multilateral**

Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). San Francisco, 9 July 1948

Protocol amending Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Geneva, 26 June 1990

### **Ratification**

#### **Tunisia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 August 2000

Date of effect: 21 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

## **No. 1168. Multilateral**

Statute of the Council of Europe. London, 5 May 1949

### **Accession**

#### **Georgia**

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 27 April 1999

Date of effect: 27 April 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 24 October 2000

Amendment to article 26 of the Statute of the Council of Europe.  
Strasbourg, 27 April 1999

Entry into force: 27 April 1999 by signature  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 24 October 2000

#### No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

##### **Adherence**

###### **Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 18 August 2000  
Date of effect: 18 August 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 6 October 2000

##### **Adherence**

###### **Saudi Arabia**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 7 August 2000  
Date of effect: 7 August 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 12 October 2000

#### No. 2181. **Multilateral**

Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Geneva, 29 June 1951

##### **Ratification**

###### **Saint Kitts and Nevis**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 August 2000  
Date of effect: 25 August 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

#### No. 2889. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

##### **Withdrawal of reservation**

###### **Hungary**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 17 March 2000

Date of effect: 1 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

##### **Withdrawal of reservations and declarations in respect of article 6 made upon ratification**

###### **Switzerland**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 29 August 2000  
Date of effect: 29 August 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg, 16 September 1963

##### **Ratification**

###### **Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 April 2000  
Date of effect: 13 April 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Protocol No. 6 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty. Strasbourg, 28 April 1983

##### **Ratification**

###### **Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 April 2000  
Date of effect: 1 May 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

##### **Ratification**

###### **Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 September 2000  
Date of effect: 1 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

##### **Ratification**

###### **Georgia**

Date: 13 April 2000  
Date of effect: 1 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 2954. **Multilateral**

European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities. Paris, 11 December 1953

**Ratification**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 September 1999

Date of effect: 17 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 September 1999

Date of effect: 23 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities. Strasbourg, 3 June 1964

**Ratification**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 September 1999

Date of effect: 18 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 2956. **Multilateral**

European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 November 1999

Date of effect: 1 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Protocol to the European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 November 1999

Date of effect: 1 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 2957. **Multilateral**

European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 November 1999

Date of effect: 1 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Protocol to the European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 November 1999

Date of effect: 1 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 3515. **Multilateral**

General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe. Paris, 2 September 1949

**Accession**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 May 2000

Date of effect: 25 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe of 2 September 1949. Strasbourg, 6 November 1952

**Accession**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 May 2000

Date of effect: 25 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 4023. **Multilateral**

European Convention on the equivalence of periods of university study. Paris, 15 December 1956

**Ratification**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 September 1999

Date of effect: 17 September 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 4648. **Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

##### **Ratification**

###### **Azerbaijan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 August 2000  
Date of effect: 9 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

#### No. 4739. **Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

##### **Accession**

###### **Honduras**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2000  
Date of effect: 1 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2000

#### No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Modifications to Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking. Geneva, 26 September 2000

Entry into force: 4 October 2000

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2000

#### No. 5146. **Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

##### **Ratification (with declarations and reservations)**

###### **Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 December 1999

Date of effect: 9 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

##### **Declaration**

###### **Slovakia**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 4 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 15 October 1975

##### **Ratification (with declaration)**

###### **Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 December 1999

Date of effect: 9 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Second Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 17 March 1978

##### **Ratification (with reservation)**

###### **Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 December 1999

Date of effect: 9 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 5181. **Multilateral**

Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Geneva, 25 June 1958

##### **Ratification**

###### **Saint Kitts and Nevis**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 August 2000

Date of effect: 25 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

#### No. 5377. **Multilateral**

Agreement on the temporary importation, free of duty, of medical, surgical and laboratory equipment for use on free loan in hospitals and other medical institutions for purposes of diagnosis or treatment. Strasbourg, 28 April 1960

##### **Ratification**

###### **Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 October 2000

Date of effect: 5 January 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 6369. Multilateral

European Convention on the Academic Recognition of University Qualifications. Paris, 14 December 1959

#### Ratification

##### Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 September 1999  
Date of effect: 18 October 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 6841. Multilateral

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

#### Ratification (with declarations and reservations)

##### Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 December 1999  
Date of effect: 9 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification (with declarations and reservations)

##### Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 April 2000  
Date of effect: 3 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification (with declarations and reservations)

##### Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 October 1999  
Date of effect: 1 January 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification (with declarations and reservations)

##### Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 February 2000  
Date of effect: 24 May 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Declarations

##### Slovakia

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 4 May 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Additional Protocol to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 17 March 1978

#### Ratification

##### Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 September 1999  
Date of effect: 14 December 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification

##### Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 February 2000  
Date of effect: 24 May 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification

##### Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 December 1999  
Date of effect: 9 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification

##### Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 April 2000  
Date of effect: 3 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification (with declarations and reservations)

##### Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 October 2000  
Date of effect: 31 December 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 7515. Multilateral

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 30 March 1961

#### Accession

##### San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000

Date of effect: 9 November 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

#### No. 7659. **Multilateral**

European Social Charter. Turin, 18 October 1961

##### Ratification (with declaration)

###### Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 November 1999  
Date of effect: 3 December 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

##### Denunciation of articles 2 (3) and 7 (7)

###### Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 September 2000  
Date of effect: 7 April 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 7910. **Multilateral**

European Agreement on the exchange of blood-grouping reagents. Strasbourg, 14 May 1962

##### Ratification

###### Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 October 2000  
Date of effect: 5 November 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 8359. **Multilateral**

Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Washington, 18 March 1965

##### Acceptance

###### Kazakhstan

Deposit of instrument with the International Bank for Reconstruction and Development: 21 September 2000  
Date of effect: 21 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 October 2000

#### No. 9067. **Multilateral**

European Convention on the adoption of children. Strasbourg, 24 April 1967

##### Ratification

###### Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 July 2000  
Date of effect: 14 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

##### Declaration under article 14 of the Convention

###### Belgium

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

##### Declaration under article 14 of the Convention

###### Czech Republic

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2000

#### No. 10345. **Multilateral**

European Convention on compulsory insurance against civil liability in respect of motor vehicles. Strasbourg, 20 April 1959

##### Ratification (with reservations)

###### Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 April 2000  
Date of effect: 25 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 10346. **Multilateral**

European Convention on information on foreign law. London, 7 June 1968

##### Accession

###### Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 June 2000  
Date of effect: 27 September 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Additional Protocol to the European Convention on information on foreign law. Strasbourg, 15 March 1978

#### Ratification

##### Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 20 June 2000

Date of effect: 21 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### No. 14151. Multilateral

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Geneva, 25 March 1972

#### Accession

##### San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000

Date of effect: 9 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

#### No. 11212. Multilateral

European Convention on the protection of the archaeological heritage. London, 6 May 1969

#### Denunciation

##### United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt of notification by the Secretary-General of the Council of Europe: 19 September 2000

Date of effect: 20 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 14152. Multilateral

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

#### Participation in the Convention by virtue of accession to the Protocol of 25 March 1972 and to the 1961 Convention after the entry into force of the Protocol

##### San Marino

Date: 10 October 2000

Date of effect: 9 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

#### No. 11565. Multilateral

Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Geneva, 25 June 1969

#### Ratification

##### Azerbaijan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 August 2000

Date of effect: 9 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

#### No. 14537. Multilateral

Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Washington, 3 March 1973

#### Reservation under Article XV (3) to Appendix I

##### Japan

Receipt by the Government of Switzerland: 4 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

#### Reservation under Article XVI (2) to Appendix III

##### Japan

Receipt by the Government of Switzerland: 4 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

#### Reservation under Article XV (3) to Appendix I

##### Norway

Receipt by the Government of Switzerland: 17 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

#### Reservation under Article XVI (2) to Appendix III

##### Netherlands

Receipt by the Government of Switzerland: 18 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

#### No. 14098. Multilateral

European Convention on the international validity of criminal judgments. The Hague, 28 May 1970

#### Declaration

##### Lithuania

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### Ratification (with declaration and reservations)

##### Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 June 2000

Date of effect: 9 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Reservation under Article XVI (2) to Appendix III****United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Receipt by the Government of Switzerland: 11 August 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

**Reservation under Article XVI (2) to Appendix III****Germany**

Receipt by the Government of Switzerland: 16 August 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

**Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979 (with reservations)****The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 4 July 2000  
Date of effect: 2 October 2000 concerning Appendices I, II and III  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 October 2000

**No. 14583. Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

**Accession to the above-mentioned Convention as amended by the Protocol of 3 December 1982****Nigeria**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 2 October 2000  
Date of effect: 2 February 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 31 October 2000

**No. 14668. Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Communication relating to the extension of the application of the Covenant to the Falkland Islands (Malvinas) effected by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland upon ratification****Argentina**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2000

**No. 14956. Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

**Accession****San Marino**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000  
Date of effect: 8 January 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

**Accession****Kenya**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2000  
Date of effect: 16 January 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2000

**No. 15410. Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

**Accession****Botswana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 October 2000  
Date of effect: 24 November 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 October 2000

**No. 15511. Multilateral**

Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Paris, 16 November 1972

**Ratification****Comoros**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 27 September 2000  
Date of effect: 27 December 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 October 2000

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

**Ratification**

**Kuwait**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 August 2000

Date of effect: 15 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

Date of effect: 29 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 17825. **Multilateral**

European Convention on the transfer of proceedings in criminal matters. Strasbourg, 15 May 1972

**Ratification (with declarations)**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 April 2000

Date of effect: 5 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 17828. **Multilateral**

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27 January 1977

**Ratification**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 September 1999

Date of effect: 24 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 September 2000

Date of effect: 22 December 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

**Ratification (with declarations and reservations)**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 November 1999

Date of effect: 24 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 17866. **Multilateral**

Agreement on the transfer of corpses. Strasbourg, 26 October 1973

**Ratification (with declaration)**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2000

Date of effect: 10 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification (with declarations and reservations)**

**Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 June 2000

Date of effect: 9 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 17867. **Multilateral**

European Agreement on the exchange of tissue-typing reagents. Strasbourg, 17 September 1974

**Ratification**

**Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 October 2000

Date of effect: 5 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

No. 17827. **Multilateral**

European Agreement on the transmission of applications for legal aid. Strasbourg, 27 January 1977

**Accession**

**Azerbaijan**

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

No. 17868. **Multilateral**

European Convention on the legal status of children born out of wedlock. Strasbourg, 15 October 1975

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

Date of effect: 29 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

**Objection to the reservations made by Niger upon accession**

**Finland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2000

No. 20401. **Multilateral**

Convention on the unification of certain points of substantive law on patents for invention. Strasbourg, 27 November 1963

**Ratification**

**Belgium**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 September 1999

Date of effect: 24 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 20402. **Multilateral**

European Agreement on transfer of responsibility for refugees. Strasbourg, 16 October 1980

**Ratification (with reservations)**

**Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 July 2000

Date of effect: 1 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

**Ratification**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 1999

Date of effect: 1 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification**

**Czech Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 20 December 1999

Date of effect: 21 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification (with declaration)**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 February 2000

Date of effect: 2 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

Additional Protocol to the European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Strasbourg, 9 November 1995

**Ratification (with declaration)**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 February 2000

Date of effect: 2 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 21157. **Multilateral**

European Convention on the control of the acquisition and possession of firearms by individuals. Strasbourg, 28 June 1978

**Ratification**

**Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 May 2000

Date of effect: 1 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

Date of effect: 1 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 21159. **Multilateral**

Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats. Berne, 19 September 1979

**Ratification (with reservations)**

**Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 September 1999

Date of effect: 1 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification (with reservations)**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 July 2000

Date of effect: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

**Ratification**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

Date of effect: 1 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 21538. **Multilateral**

European Convention on the obtaining abroad of information and evidence in administrative matters. Strasbourg, 15 March 1978

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

Date of effect: 1 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 21618. **Multilateral**

European Agreement on main international traffic arteries (AGR). Geneva, 15 November 1975

Amendments to Annex I of the European Agreement on main international traffic arteries (AGR). 19 July 2000

Entry into force: 20 October 2000

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 October 2000

Rectification of the amendments to Annex I of the European Agreement on main international traffic arteries (AGR). 24 October 2000

Entry into force: 24 October 2000

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2000

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

**Ratification**

**Cape Verde**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 August 2000

Date of effect: 9 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 17 October 2000

No. 22416. **Multilateral**

European Convention on the calculation of time-limits. Basel, 16 May 1972

**Communication**

**Austria**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 8 September 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 22417. **Multilateral**

European Convention on the international effects of deprivation of the right to drive a motor vehicle. Brussels, 3 June 1976

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 June 2000

Date of effect: 27 September 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may

be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

#### **Consent to be bound (with declaration)**

##### **Israel**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 October 2000

Date of effect: 30 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 October 2000

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

#### **Consent to be bound (with declaration)**

##### **Israel**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 October 2000

Date of effect: 30 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 October 2000

#### **No. 24591. Multilateral**

International Agreement on olive oil and table olives, 1986. Geneva, 1 July 1986

Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986. Geneva, 10 March 1993

#### **Ratification**

##### **Morocco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2000

Date of effect: 2 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2000

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, as amended and extended, 1993. Geneva, 1 July 1986

#### **Ratification**

##### **Morocco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2000

Date of effect: 2 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2000

#### **No. 23432. Multilateral**

Constitution of the United Nations Industrial Development Organization. Vienna, 8 April 1979

#### **Accession**

##### **South Africa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2000

Date of effect: 24 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2000

#### **No. 24643. Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

#### **Accession**

##### **Lithuania**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 21 September 2000

Date of effect: 22 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 6 October 2000

#### **Accession**

##### **Luxembourg**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 September 2000

Date of effect: 27 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 6 October 2000

#### **No. 24404. Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

#### **Ratification**

##### **Luxembourg**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 September 2000

Date of effect: 27 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 6 October 2000

#### **No. 24651. Multilateral**

Agreement for the establishment of the Intergovernmental Organization for Marketing Information and Technical Advisory Services for

Fishery Products in the Asia and Pacific Region (INFOFISH). Kuala Lumpur, 13 December 1985

#### **Withdrawal**

##### **Indonesia**

Receipt of notification by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 28 August 2000

Date of effect: 28 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 30 October 2000

Date of effect: 1 June 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **Ratification (with declaration and reservation)**

##### **Czech Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 March 2000

Date of effect: 1 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **No. 24841. Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

#### **Accession**

##### **Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2000

Date of effect: 4 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2000

#### **No. 25703. Multilateral**

Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 21 March 1983

#### **Withdrawal of declaration**

##### **Cyprus**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 7 September 1999

Date of effect: 1 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **Withdrawal of reservation**

##### **France**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 22 December 1999

Date of effect: 22 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **Ratification (with declarations)**

##### **Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 April 2000

Date of effect: 1 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **Ratification (with declarations)**

##### **Andorra**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 July 2000

Date of effect: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **No. 25701. Multilateral**

European Convention on recognition and enforcement of decisions concerning custody of children and on restoration of custody of children. Luxembourg, 20 May 1980

#### **Ratification (with reservations and confirming the reservations made upon signature)**

##### **Malta**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 October 1999

Date of effect: 1 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

#### **Accession**

##### **Tonga**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 July 2000

Date of effect: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

No. 26373. **Multilateral**

Protocol on the privileges and immunities of the European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT). Darmstadt, 1 December 1986

**Ratification (with reservation)**

**Turkey**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 3 July 2000

Date of effect: 2 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 13 October 2000

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2000

**Acceptance**

**Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2000

Date of effect: 1 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2000

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

**Communication relating to the extension of the application of the Convention to the Falkland Islands (Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands effected by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

**Argentina**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2000

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

**Ratification**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2000

Date of effect: 4 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2000

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

**Accession (with declarations)**

**San Marino**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000

Date of effect: 8 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

No. 31364. **Multilateral**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

**Ratification**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2000

Date of effect: 4 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2000

No. 31252. **Multilateral**

International Coffee Agreement, 1994. 30 March 1994

International Coffee Agreement, 1994, as extended until 30 September 2001, with modifications, by Resolution No. 384 adopted by the International Coffee Council in London on 21 July 1999. London, 30 March 1994

**Accession**

**Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2000

No. 33480. **Multilateral**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

**Acceptance**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2000

Date of effect: 4 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2000

#### No. 33611. **Multilateral**

European Convention on transfrontier television. Strasbourg, 5 May 1989

##### Ratification

###### Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 September 2000

Date of effect: 1 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

plication of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 26 November 1998

Entry into force: 22 August 2000, in accordance with article 17  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 6 October 2000

#### No. 33612. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage (revised). Valletta, 16 January 1992

##### Ratification

###### United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 September 2000

Date of effect: 20 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

##### Territorial application

###### United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man and Jersey)

Receipt of notification by the Secretary-General of the Council of Europe: 19 September 2000

Date of effect: 20 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 35358. **Multilateral**

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

##### Ratification (with declarations)

###### Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 October 2000

Date of effect: 1 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 31 October 2000

#### No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

##### Accession (with reservation)

###### Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 October 2000

Date of effect: 16 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 October 2000

#### No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

##### Ratification

###### Yemen

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2000

Date of effect: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2000

#### No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

##### Acceptance

###### China

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000

Date of effect: 9 December 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

##### Territorial application

###### China (in respect of: Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China) and Macau Special Administrative Region)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2000

Date of effect: 9 December 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2000

#### No. 34715. **International Atomic Energy Agency and Slovenia**

Agreement between the Republic of Slovenia and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Ljubljana, 29 September 1995

\* Protocol Additional to the Agreement between the Republic of Slovenia and the International Atomic Energy Agency for the ap-

## No. 36982. Multilateral

Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 83 bis). Montreal, 6 October 1980

### Ratification

#### **Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 22 November 1999

Date of effect: 22 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Armenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 December 1999

Date of effect: 8 December 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 23 March 2000

Date of effect: 23 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 24 September 1997

Date of effect: 24 September 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Brunei Darussalam**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 25 August 2000

Date of effect: 25 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **China**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 23 July 1997

Date of effect: 23 July 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **El Salvador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 April 1998

Date of effect: 8 April 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Gambia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 20 June 2000

Date of effect: 20 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 4 July 2000

Date of effect: 4 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Ghana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 15 July 1997

Date of effect: 15 July 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 1 October 1998

Date of effect: 1 October 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Jamaica**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 26 May 2000

Date of effect: 26 May 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

### Ratification

#### **Japan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 26 June 1998

Date of effect: 26 June 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 28 February 2000  
Date of effect: 28 February 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 17 August 1999  
Date of effect: 17 August 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 30 October 1997  
Date of effect: 30 October 1997  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Mongolia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 22 September 1999  
Date of effect: 22 September 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 11 July 2000  
Date of effect: 11 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 3 March 1998  
Date of effect: 3 March 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 9 July 1998  
Date of effect: 9 July 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 March 2000  
Date of effect: 8 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 21 September 1998  
Date of effect: 21 September 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

## Ratification

### The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 23 March 1998  
Date of effect: 23 March 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36982

No. 36983. **Multilateral**

Protocol relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 3 bis). Montreal, 10 May 1984

## Ratification

### Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 December 1999  
Date of effect: 8 December 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 23 March 2000  
Date of effect: 23 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Burkina Faso

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 December 1998  
Date of effect: 8 December 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 20 June 2000  
Date of effect: 20 June 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 28 February 2000  
Date of effect: 28 February 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 17 August 1999  
Date of effect: 17 August 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Mongolia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 22 September 1999  
Date of effect: 22 September 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### New Zealand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 1 December 1999  
Date of effect: 1 December 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 18 October 1999  
Date of effect: 18 October 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 March 2000  
Date of effect: 8 March 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 9 April 1999  
Date of effect: 9 April 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## Ratification

### Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 3 February 1999  
Date of effect: 3 February 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36983

## No. 36984. Multilateral

Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection. Montreal, 1 March 1991

## Ratification (with declaration)

### Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 March 1999  
Date of effect: 7 May 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36984

## Ratification (with declaration)

### Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 31 May 1999  
Date of effect: 30 July 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36984

## Accession (with declaration)

### Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 4 July 2000  
Date of effect: 2 September 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36984

## Accession (with declaration)

### Botswana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 19 September 2000  
Date of effect: 18 November 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
Note: See also part I, No. 36984

### **Ratification (with declaration)**

#### **Bulgaria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 8 September 1999  
 Date of effect: 7 November 1999  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 3 June 1998  
 Date of effect: 2 August 1998  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Ratification (with declaration)**

#### **Chile**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 2 August 2000  
 Date of effect: 1 October 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration and reservation)**

#### **Denmark**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 5 October 1998  
 Date of effect: 4 December 1998  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **El Salvador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 18 February 2000  
 Date of effect: 18 April 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Gambia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 20 June 2000  
 Date of effect: 19 August 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 25 April 2000  
 Date of effect: 24 June 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Ratification (with declaration)**

#### **Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 17 December 1998  
 Date of effect: 15 February 1999  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration and reservation)**

#### **India**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 16 November 1999  
 Date of effect: 15 January 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 14 July 2000  
 Date of effect: 12 September 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 17 August 1999  
 Date of effect: 16 October 1999  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Maldives**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 22 March 1999  
 Date of effect: 21 May 1999  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Ratification (with declaration)**

#### **Mali**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 28 September 2000  
 Date of effect: 27 November 2000  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

### **Accession (with declaration)**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 14 May 1998  
 Date of effect: 13 July 1998  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000  
 Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Mongolia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 22 September 1999

Date of effect: 21 November 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Morocco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 26 May 1999

Date of effect: 25 July 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Ratification (with declaration)**

##### **Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 4 May 1998

Date of effect: 3 July 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Qatar**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 9 November 1998

Date of effect: 8 January 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 21 September 1998

Date of effect: 20 November 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Samoa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 9 July 1998

Date of effect: 7 September 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 5 June 2000

Date of effect: 4 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **South Africa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 1 December 1999

Date of effect: 30 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Sudan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 25 May 2000

Date of effect: 24 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 21 September 1998

Date of effect: 20 November 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Ratification (with declaration)**

##### **Ukraine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 18 March 1999

Date of effect: 17 May 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Accession (with declaration)**

##### **Uzbekistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 9 June 1999

Date of effect: 8 August 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

#### **Territorial application**

##### **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Cayman Islands, Falkland Islands, Guernsey, Isle of Man, Jersey and Montserrat)**

Receipt of notification by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 31 August 1999

Date of effect: 30 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 25 October 2000

Note: See also part I, No. 36984

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

### No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 15. Uniform provisions concerning the approval of vehicles equipped with a positive-ignition engine or with a compression-ignition engine with regard to the emission of gaseous pollutants by the engine - method of measuring the power of positive-ignition engines - method of measuring the fuel consumption of vehicles. 1 August 1970

#### Cessation of application of Regulation

##### Russian Federation

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 August 2000  
Date of effect: 24 August 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 August 2000

Regulation No. 33. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the behaviour of the structure of the impacted vehicle in a head-on collision. 1 July 1975

#### Cessation of application of Regulation

##### Russian Federation

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 August 2000  
Date of effect: 24 August 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 August 2000

Regulation No. 32. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the behaviour of the structure of the impacted vehicle in a rear-end collision. 1 July 1975

#### Cessation of application of Regulation

##### Russian Federation

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 August 2000

Date of effect: 24 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 August 2000

### No. 18232. Multilateral

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

#### Ratification (with reservation)

##### Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2000  
Date of effect: 14 October 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2000

### No. 30692. Multilateral

International Cocoa Agreement, 1993. Geneva, 16 July 1993

#### Accession

##### Egypt

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 July 2000  
Date of effect: 20 July 2000  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 July 2000

### No. 32022. Multilateral

International Grains Agreement, 1995. London, 5 and 7 December 1994

Food Aid Convention, 1999. London, 13 April 1999

#### Acceptance

##### Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 December 1999  
Date of effect: 1 July 1999  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 December 1999

# Alphabetical Index

## A

---

<b>Administration</b>	
I-36946 .....	7
I-36960 .....	8
A-21538 .....	26
<b>Adoption</b>	
A-9067 .....	21
<b>Africa</b>	
A-33480 .....	29
<b>Agricultural commodities</b>	
A-24591 .....	27
A-30692 .....	36
A-31252 .....	29
<b>Agriculture</b>	
I-36972 .....	10
I-36978 .....	10
A-11565 .....	22
<b>Albania</b>	
A-17825 .....	24
A-17828 .....	24
A-25703 .....	28
A-2889 .....	17
A-36982 .....	31
A-6841 .....	20
<b>Algeria</b>	
I-36984 .....	13
<b>Andorra</b>	
A-25703 .....	28
<b>Animals</b>	
A-14537 .....	22, 23
<b>Antigua and Barbuda</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Arbitration and conciliation</b>	
A-4739 .....	19
<b>Argentina</b>	
A-14668 .....	23
A-27531 .....	29
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	33
<b>Armenia</b>	
A-36982 .....	31
A-36983 .....	32
<b>Arms</b>	
I-36984 .....	13
A-21157 .....	25
A-22495 .....	27
A-33757 .....	30
A-36984 .....	33, 34, 35
<b>Asia</b>	
A-24651 .....	28

## Assistance

I-36960 .....	8
I-36976 .....	10
I-36977 .....	10
I-36978 .....	10
I-36979 .....	10
I-36980 .....	11
A-32022 .....	36
A-6841 .....	20

## Associations

A-881 .....	16
-------------	----

## Australia

I-36958 .....	8
I-36987 .....	13
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12

## Austria

A-22416 .....	26
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	33

## Aviation

I-36982 .....	12
I-36983 .....	13
I-36984 .....	13
A-36982 .....	31, 32
A-36983 .....	32, 33
A-36984 .....	33, 34, 35

## Azerbaijan

A-10346 .....	21
A-11565 .....	22
A-17827 .....	24
A-17868 .....	25
A-1963 .....	17
A-21157 .....	25
A-21159 .....	26
A-21538 .....	26
A-22417 .....	26
A-36982 .....	31
A-36983 .....	32
A-36984 .....	33
A-4648 .....	19
A-792 .....	16

## B

---

## Bahrain

I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13

## Bangladesh

I-36982 .....	11
I-36983 .....	12

<b>Barbados</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Belarus</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Belgium</b>	
A-20401 .....	25
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-9464 .....	21
<b>Belize</b>	
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
<b>Benin</b>	
I-36962 .....	9
<b>Bolivia</b>	
I-36983 .....	12
<b>Bosnia and Herzegovina</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Botswana</b>	
A-15410 .....	23
A-36984 .....	33
<b>Brazil</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Bridges</b>	
I-36969 .....	9
<b>Brunei Darussalam</b>	
A-36982 .....	31
<b>Bulgaria</b>	
I-36979 .....	10
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Burkina Faso</b>	
I-36966 .....	9
I-36982 .....	11
A-36983 .....	32
<b>Burundi</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>C</b>	
<b>Cambodia</b>	
I-36950 .....	7
<b>Cameroon</b>	
I-36969 .....	9
A-24841 .....	28
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Canada</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Cape Verde</b>	
I-36968 .....	9
A-22345 .....	26
<b>Charters-Constitutions-Statutes</b>	
A-1168 .....	16, 17
A-23432 .....	27
A-31363 .....	29
A-31364 .....	29
A-7659 .....	21
<b>Children-Minors-Youth</b>	
A-17868 .....	25
A-25701 .....	28
A-27531 .....	29
A-9067 .....	21
<b>Chile</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
A-600 .....	16
A-601 .....	16
<b>China</b>	
A-36868 .....	30
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
<b>Civil law</b>	
A-10345 .....	21
A-17868 .....	25
<b>Civil matters</b>	
A-17866 .....	24
A-27531 .....	29
<b>Colombia</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Commodities</b>	
A-24591 .....	27
A-30692 .....	36
A-31252 .....	29
A-32022 .....	36
<b>Comoros</b>	
A-15511 .....	23
<b>Conferences-Meetings</b>	
I-36981 .....	11
<b>Cook Islands</b>	
II-1235 .....	15
<b>Cooperation</b>	
I-36944 .....	7
I-36945 .....	7
I-36946 .....	7
I-36947 .....	7
I-36948 .....	7
I-36949 .....	7
I-36950 .....	7
I-36957 .....	8
I-36966 .....	9
I-36967 .....	9
I-36968 .....	9
I-36969 .....	9
I-36970 .....	9
I-36971 .....	10
I-36973 .....	10
I-36974 .....	10
I-36975 .....	10
I-36976 .....	10
I-36977 .....	10

I-36978 .....	10
I-36979 .....	10
I-36980 .....	11
A-17827 .....	24
A-20967 .....	25
A-6841 .....	20
<b>Costa Rica</b>	
A-35457 .....	30
<b>Côte d'Ivoire</b>	
I-36971 .....	10
I-36983 .....	12
<b>Council of Europe</b>	
A-1168 .....	16, 17
A-3515 .....	18
<b>Credits</b>	
I-36945 .....	7
I-36950 .....	7
<b>Criminal matters</b>	
I-36957 .....	8
I-36960 .....	8
I-36961 .....	9
I-36962 .....	9
I-36963 .....	9
I-36964 .....	9
I-36965 .....	9
I-36984 .....	13
I-36985 .....	13
A-14098 .....	22
A-15410 .....	23
A-17825 .....	24
A-17828 .....	24
A-22417 .....	26
A-24841 .....	28
A-25703 .....	28
A-27627 .....	29
A-2889 .....	17
A-36984 .....	33, 34, 35
A-6841 .....	20
<b>Croatia</b>	
A-21159 .....	26
A-33480 .....	29
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-6841 .....	20
<b>Cuba</b>	
I-36985 .....	13
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Cultural matters</b>	
A-11212 .....	22
A-15511 .....	23
A-33611 .....	30
A-33612 .....	30
A-35358 .....	30
<b>Customs</b>	
A-5377 .....	20
<b>Cyprus</b>	
A-25703 .....	28
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-6841 .....	20
A-7659 .....	21

<b>Czech Republic</b>	
I-36951 .....	7
I-36952 .....	8
A-20967 .....	25
A-25701 .....	28
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
A-7659 .....	21
A-9464 .....	21

## D

---

<b>Democratic Republic of the Congo</b>	
I-36975 .....	10
<b>Denmark</b>	
I-36965 .....	9
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Development</b>	
A-24651 .....	28
A-33757 .....	30
<b>Diplomatic and consular relations</b>	
I-36951 .....	7
I-36952 .....	8
I-36953 .....	8
A-15410 .....	23
<b>Disarmament</b>	
I-36984 .....	13
A-22495 .....	27
A-33757 .....	30
A-36984 .....	33, 34, 35
<b>Disaster relief</b>	
I-36980 .....	11
A-24404 .....	27
A-24643 .....	27
<b>Diseases</b>	
A-22345 .....	26
A-601 .....	16
<b>Dispute settlement</b>	
A-8359 .....	21
<b>Documents</b>	
A-17825 .....	24
<b>Dominican Republic</b>	
A-31252 .....	29
<b>Drought</b>	
A-33480 .....	29
<b>E</b>	
<b>Ecuador</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Education</b>	
I-36971 .....	10

I-36978 .....	10
A-2954 .....	18
A-4023 .....	19
A-6369 .....	20
<b>Egypt</b>	
I-36972 .....	10
A-30692 .....	36
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>El Salvador</b>	
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Energy</b>	
A-24404 .....	27
A-24643 .....	27
<b>Environment</b>	
I-36948 .....	7
I-36949 .....	7
A-14537 .....	22, 23
A-14583 .....	23
A-1963 .....	17
A-21159 .....	26
A-22345 .....	26
A-33480 .....	29
A-33757 .....	30
<b>Eritrea</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Estonia</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Ethiopia</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Europe</b>	
A-10345 .....	21
A-10346 .....	21, 22
A-1168 .....	16, 17
A-14098 .....	22
A-17825 .....	24
A-17827 .....	24
A-17828 .....	24
A-17866 .....	24
A-17867 .....	24
A-17868 .....	25
A-20401 .....	25
A-20402 .....	25
A-20967 .....	25
A-21157 .....	25
A-21159 .....	26
A-21538 .....	26
A-21618 .....	26
A-22416 .....	26
A-22417 .....	26
A-25701 .....	28
A-26373 .....	29
A-2889 .....	17
A-2954 .....	18
A-2956 .....	18
A-2957 .....	18
A-33611 .....	30
A-33612 .....	30
A-35358 .....	30
A-5146 .....	19
A-6369 .....	20
A-6841 .....	20
A-7659 .....	21
A-7910 .....	21
A-9067 .....	21
<b>Extradition</b>	
I-36956 .....	8
A-5146 .....	19
<b>F</b>	
<b>Family matters</b>	
I-36966 .....	9
A-17868 .....	25
A-25701 .....	28
<b>Fiji</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Finance</b>	
I-36945 .....	7
I-36950 .....	7
I-36957 .....	8
I-36969 .....	9
I-36979 .....	10
<b>Finland</b>	
I-36954 .....	8
I-36986 .....	13
A-20378 .....	25
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Fishing and fisheries</b>	
A-24651 .....	28
<b>Food</b>	
I-36972 .....	10
A-24591 .....	27
<b>Forestry</b>	
A-33480 .....	29
<b>France</b>	
I-36959 .....	8
I-36960 .....	8
A-17866 .....	24
A-25703 .....	28
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Frontiers</b>	
A-20967 .....	25
<b>G</b>	
<b>Gabon</b>	
I-36983 .....	12

<b>Gambia</b>	
A-36982 .....	31
A-36983 .....	33
A-36984 .....	34
<b>Georgia</b>	
A-10346 .....	22
A-1168 .....	16
A-2889 .....	17
A-3515 .....	18
A-36982 .....	31
A-36984 .....	34
A-6841 .....	20
<b>Germany</b>	
I-36944 .....	7
I-36945 .....	7
I-36946 .....	7
I-36947 .....	7
I-36948 .....	7
I-36949 .....	7
I-36950 .....	7
I-36966 .....	9
I-36967 .....	9
I-36968 .....	9
I-36969 .....	9
I-36970 .....	9
I-36971 .....	10
I-36972 .....	10
I-36973 .....	10
I-36974 .....	10
I-36975 .....	10
I-36976 .....	10
I-36977 .....	10
I-36978 .....	10
I-36979 .....	10
I-36980 .....	11
A-14537 .....	23
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Ghana</b>	
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Greece</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Grenada</b>	
I-36982 .....	11
<b>Guatemala</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Guinea</b>	
I-36970 .....	9
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
<b>Guyana</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12

## H

---

<b>Habitat</b>	
A-14583 .....	23
A-21159 .....	26
<b>Haiti</b>	
I-36982 .....	11
<b>Health and health services</b>	
I-36969 .....	9
I-36975 .....	10
A-22345 .....	26
A-5377 .....	20
<b>Honduras</b>	
A-4739 .....	19
<b>Housing</b>	
I-36974 .....	10
<b>Human rights</b>	
A-1070 .....	16
A-14668 .....	23
A-15410 .....	23
A-20378 .....	25
A-20402 .....	25
A-2181 .....	17
A-24841 .....	28
A-27531 .....	29
A-2889 .....	17
A-4648 .....	19
A-5181 .....	19
A-7659 .....	21
A-881 .....	16
A-9464 .....	21
<b>Hungary</b>	
A-2889 .....	17
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13

## I

---

<b>Iceland</b>	
I-36982 .....	11
<b>Immigration</b>	
A-25703 .....	28
<b>India</b>	
I-36982 .....	11
A-36984 .....	34
<b>Indonesia</b>	
I-36976 .....	10
I-36977 .....	10
A-24651 .....	28
I-36982 .....	11
<b>Industry</b>	
I-36950 .....	7
I-36967 .....	9
I-36976 .....	10
A-1070 .....	16
A-23432 .....	27
A-792 .....	16

<b>Information</b>	
I-36957 .....	8
A-10346 .....	21, 22
A-21538 .....	26
A-24651 .....	28
<b>Insurance</b>	
A-10345 .....	21
<b>International Atomic Energy Agency</b>	
A-34715 .....	30
<b>International Civil Aviation Organization (ICAO)</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	13
A-36982 .....	31, 32
A-36983 .....	32, 33
<b>International organizations-Institutions</b>	
A-24651 .....	28
<b>Investments</b>	
I-36954 .....	8
I-36959 .....	8
I-36967 .....	9
A-8359 .....	21
<b>Iran (Islamic Republic of)</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Iraq</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Ireland</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Israel</b>	
A-22495 .....	27
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Italy</b>	
I-36981 .....	11
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>J</b>	
<b>Jamaica</b>	
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
<b>Japan</b>	
I-36955 .....	8
A-14537 .....	22
A-32022 .....	36
A-36982 .....	31
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Jordan</b>	
I-36988 .....	14
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Judicial matters</b>	
I-36944 .....	7
A-14098 .....	22
A-17825 .....	24
A-17827 .....	24
A-25701 .....	28
A-6841 .....	20
<b>K</b>	
<b>Kazakhstan</b>	
I-36984 .....	13
A-8359 .....	21
<b>Kenya</b>	
I-36989 .....	14
A-14956 .....	23
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Kuwait</b>	
A-16705 .....	24
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Kyrgyzstan</b>	
A-36982 .....	32
A-36983 .....	33
A-36984 .....	34
<b>L</b>	
<b>Labour</b>	
I-36968 .....	9
A-1070 .....	16
A-11565 .....	22
A-16705 .....	24
A-2181 .....	17
A-22345 .....	26
A-22416 .....	26
A-2956 .....	18
A-2957 .....	18
A-35457 .....	30
A-4648 .....	19
A-5181 .....	19
A-600 .....	16
A-601 .....	16
A-792 .....	16
A-881 .....	16
<b>Latvia</b>	
A-36982 .....	32
A-36983 .....	33
A-36984 .....	34
A-9067 .....	21
<b>Law of the Sea</b>	
A-31363 .....	29
A-31364 .....	29
<b>Law of Treaties</b>	
A-18232 .....	36
<b>Lebanon</b>	
A-24841 .....	28
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12

I-36984 .....	13
<b>Legal matters</b>	
I-36944 .....	7
I-36960 .....	8
I-36962 .....	9
I-36963 .....	9
I-36964 .....	9
I-36984 .....	13
I-36985 .....	13
A-10345 .....	21
A-10346 .....	21, 22
A-17825 .....	24
A-17827 .....	24
A-17868 .....	25
A-18232 .....	36
A-20401 .....	25
A-24404 .....	27
A-24643 .....	27
A-24841 .....	28
A-25701 .....	28
A-27627 .....	29
A-36984 .....	33, 34, 35
A-600 .....	16
A-8359 .....	21
A-9067 .....	21
<b>Lesotho</b>	
I-36983 .....	12
<b>Libyan Arab Jamahiriya</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Lithuania</b>	
A-14098 .....	22
A-17825 .....	24
A-24643 .....	27
A-2956 .....	18
A-2957 .....	18
A-33611 .....	30
I-36984 .....	13
<b>Luxembourg</b>	
A-24404 .....	27
A-24643 .....	27
A-31363 .....	29
A-31364 .....	29
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-6841 .....	20
<b>M</b>	
<hr/>	
<b>Madagascar</b>	
I-36983 .....	12
<b>Malawi</b>	
I-36978 .....	10
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Maldives</b>	
A-36982 .....	32
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Mali</b>	
I-36963 .....	9
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Malta</b>	
A-25701 .....	28
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Maritime matters</b>	
A-31363 .....	29
A-31364 .....	29
<b>Marketing</b>	
A-24651 .....	28
<b>Marshall Islands</b>	
I-36982 .....	11
<b>Mauritius</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Metals</b>	
I-36976 .....	10
<b>Mexico</b>	
I-36951 .....	7
I-36952 .....	8
I-36953 .....	8
I-36954 .....	8
I-36957 .....	8
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Migration</b>	
I-36958 .....	8
A-25703 .....	28
<b>Monaco</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	34
<b>Mongolia</b>	
A-36982 .....	32
A-36983 .....	33
A-36984 .....	35
<b>Morocco</b>	
A-24591 .....	27
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>Motor vehicles</b>	
I-36955 .....	8
A-10345 .....	21
A-22417 .....	26
A-4789 .....	19, 36
<b>N</b>	
<hr/>	
<b>Narcotics</b>	
I-36957 .....	8
A-14151 .....	22
A-14152 .....	22
A-14956 .....	23

A-27627 .....	29
A-7515 .....	21
<b>Nationality</b>	
I-36958 .....	8
<b>Nauru</b>	
I-36982 .....	11
<b>Navigation</b>	
A-31363 .....	29
<b>Nepal</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Netherlands</b>	
I-36961 .....	9
A-14537 .....	22
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>New Zealand</b>	
I-36982 .....	11
A-36983 .....	33
<b>Nicaragua</b>	
I-36956 .....	8
I-36959 .....	8
<b>Niger</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Nigeria</b>	
A-14583 .....	23
I-36983 .....	12
<b>Norway</b>	
A-14537 .....	22
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Nuclear matters</b>	
I-36986 .....	13
I-36987 .....	13
I-36988 .....	14
I-36989 .....	14
I-36990 .....	14
II-1235 .....	15
A-24404 .....	27
A-24643 .....	27
A-34715 .....	30
<b>O</b>	
<b>Oman</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>P</b>	
<b>Pacific</b>	
A-24651 .....	28
<b>Pakistan</b>	
I-36982 .....	11
<b>Panama</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Papua New Guinea</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Passports</b>	
I-36951 .....	7
I-36952 .....	8
I-36953 .....	8
<b>Patents</b>	
A-20401 .....	25
<b>Peru</b>	
A-18232 .....	36
A-36982 .....	32
I-36984 .....	13
<b>Philippines</b>	
I-36982 .....	11
<b>Planning</b>	
I-36948 .....	7
I-36949 .....	7
<b>Plants</b>	
A-14537 .....	22, 23
A-1963 .....	17
<b>Poland</b>	
A-36983 .....	33
<b>Population</b>	
A-25703 .....	28
<b>Portugal</b>	
A-36982 .....	32
I-36983 .....	12
<b>Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization</b>	
I-36986 .....	13
I-36987 .....	13
I-36988 .....	14
I-36989 .....	14
I-36990 .....	14
II-1235 .....	15
<b>Privileges-Immunities</b>	
A-26373 .....	29
A-3515 .....	18
<b>Property matters</b>	
A-20401 .....	25
<b>Q</b>	
<b>Qatar</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35

<b>Pacific</b>	
A-24651 .....	28
<b>Pakistan</b>	
I-36982 .....	11

## R

---

<b>Refugees</b>	
A-20402 .....	25
<b>Regional cooperation</b>	
A-24651 .....	28
<b>Republic of Korea</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Republic of Moldova</b>	
A-17828 .....	24
A-20967 .....	25
A-2954 .....	18
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Roads</b>	
I-36950 .....	7
A-21618 .....	26
A-22417 .....	26
<b>Romania</b>	
A-14098 .....	22
A-17825 .....	24
A-20402 .....	25
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>Russian Federation</b>	
I-36980 .....	11
A-2954 .....	18
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-4023 .....	19
A-4789 .....	36
A-5146 .....	19
A-6369 .....	20
A-6841 .....	20

## S

---

<b>Saint Kitts and Nevis</b>	
A-2181 .....	17
A-5181 .....	19
A-881 .....	16
<b>Samoa</b>	
A-36982 .....	32
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>San Marino</b>	
A-14151 .....	22
A-14152 .....	22
A-14956 .....	23
A-27627 .....	29
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
A-7515 .....	21
<b>Saudi Arabia</b>	
A-1963 .....	17

I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Sciences</b>	
I-36961 .....	9
A-11212 .....	22
A-17867 .....	24
A-24643 .....	27
A-26373 .....	29
A-33612 .....	30
A-5377 .....	20
A-7910 .....	21
<b>Scientific matters</b>	
A-17867 .....	24
<b>Sea</b>	
A-31363 .....	29
<b>Security</b>	
I-36984 .....	13
A-35457 .....	30
A-36984 .....	33, 34, 35
<b>Senegal</b>	
I-36973 .....	10
I-36974 .....	10
I-36983 .....	12
<b>Seychelles</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Singapore</b>	
I-36982 .....	11
<b>Slovakia</b>	
A-17825 .....	24
A-20967 .....	25
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
A-5146 .....	19
A-6841 .....	20
<b>Slovenia</b>	
A-17867 .....	24
A-21157 .....	25
A-21159 .....	26
A-34715 .....	30
A-35358 .....	30
A-36982 .....	32
A-36983 .....	33
A-36984 .....	35
A-5377 .....	20
A-7910 .....	21
<b>Social matters</b>	
I-36973 .....	10
A-2956 .....	18
A-2957 .....	18
A-7659 .....	21
<b>South Africa</b>	
I-36990 .....	14
A-23432 .....	27
A-36982 .....	32
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>Spain</b>	
I-36955 .....	8
I-36956 .....	8

I-36957 .....	8
I-36958 .....	8
I-36985 .....	13
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Statistics</b>	
I-36981 .....	11
<b>Sudan</b>	
A-36984 .....	35
<b>Swaziland</b>	
I-36964 .....	9
<b>Sweden</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Switzerland</b>	
A-2889 .....	17
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13

## T

---

<b>Tajikistan</b>	
I-36982 .....	11
A-36983 .....	33
<b>Telecommunications</b>	
I-36950 .....	7
A-26373 .....	29
A-33611 .....	30
<b>Terrorism</b>	
A-17828 .....	24
<b>Thailand</b>	
I-36947 .....	7
I-36948 .....	7
I-36949 .....	7
I-36953 .....	8
I-36983 .....	12
<b>The Former Yugoslav Republic of Macedonia</b>	
I-36960 .....	8
A-14537 .....	23
A-36982 .....	32
I-36983 .....	12
A-36984 .....	35
<b>Togo</b>	
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
<b>Tonga</b>	
A-25703 .....	28
<b>Trade</b>	
A-14537 .....	22, 23
A-32022 .....	36
A-4739 .....	19
A-792 .....	16
<b>Transport</b>	
I-36983 .....	13
A-21618 .....	26
A-36868 .....	30
A-36983 .....	32, 33

<b>Treaties-Agreements (application)</b>	
A-18232 .....	36
<b>Trinidad and Tobago</b>	
I-36982 .....	11
<b>Tunisia</b>	
A-1070 .....	16
I-36982 .....	11
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Turkey</b>	
A-10345 .....	21
A-25701 .....	28
A-26373 .....	29
I-36982 .....	12
I-36983 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Turkmenistan</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	12

## U

---

<b>Uganda</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	12
<b>Ukraine</b>	
I-36982 .....	12
A-36984 .....	35
<b>United Arab Emirates</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	13
I-36984 .....	13
<b>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	
A-11212 .....	22
A-14537 .....	23
A-33612 .....	30
I-36982 .....	12
I-36983 .....	13
A-36984 .....	35
I-36984 .....	13
<b>United Nations</b>	
I-36961 .....	9
I-36962 .....	9
I-36963 .....	9
I-36964 .....	9
I-36965 .....	9
I-36981 .....	11
<b>United Nations (UN)</b>	
A-23432 .....	27
A-35457 .....	30
<b>United Nations Industrial Development Organization (UN-IDO)</b>	
A-23432 .....	27
<b>United States of America</b>	
I-36982 .....	12
I-36984 .....	13
<b>Uruguay</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	13

<b>Uzbekistan</b>	
I-36982 .....	12
I-36983 .....	13
A-36984 .....	35

## V

---

<b>Vanuatu</b>	
I-36982 .....	12

<b>Viet Nam</b>	
I-36944 .....	7
I-36945 .....	7
I-36946 .....	7
I-36967 .....	9
I-36982 .....	12
A-36983 .....	33

## W

---

<b>Watercourses-Water resources</b>	
I-36977 .....	10

<b>Wildlife (protection)</b>	
A-14537 .....	22, 23
A-14583 .....	23
A-21159 .....	26

<b>Women</b>	
A-1070 .....	16
A-20378 .....	25
A-2181 .....	17

## Y

---

<b>Yemen</b>	
A-33757 .....	30

## Z

---

<b>Zambia</b>	
I-36982 .....	12
I-36984 .....	13



# Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont pas été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

## Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>



## **Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 2000: Nos 36944 à 36990**

### **No. 36944. Allemagne et Viet Nam**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam concernant la coopération technique pour le projet "Réforme de l'administration juridique". Hanoi, 27 juin 1999 et 12 janvier 2000

Entrée en vigueur : 12 janvier 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36945. Allemagne et Viet Nam**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam concernant la coopération technique pour le projet "Développement d'un système intégré des Caisses de crédit populaires". Hanoi, 13 mai 1999 et 21 octobre 1999

Entrée en vigueur : 21 octobre 1999, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36946. Allemagne et Viet Nam**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam concernant la coopération technique pour le projet "Programme de réforme de l'administration publique". Hanoi, 29 juin 1999 et 21 octobre 1999

Entrée en vigueur : 21 octobre 1999, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36947. Allemagne et Thaïlande**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération technique pour le projet "Mesures de contrôle appropriées et de réforme de la politique pour la réduction des risques de pesticide". Bangkok, 22 février 1999 et 4 août 1999

Entrée en vigueur : 4 août 1999, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais, allemand et thaï  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36948. Allemagne et Thaïlande**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération technique pour le projet "Géologie de l'environnement pour la planification régionale". Bangkok, 30 mars 1999 et 7 juillet 1999

Entrée en vigueur : 7 juillet 1999, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais, allemand et thaï  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36949. Allemagne et Thaïlande**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération technique pour le projet "Géologie de l'environnement pour la planification régionale". Bangkok, 11 juin 1997 et 10 octobre 1997

Entrée en vigueur : 10 octobre 1997, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36950. Allemagne et Cambodge**

\* Accord de coopération financière de 1999 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Cambodge (Projets : Ligne de crédit pour la promotion des petites entreprises, Programme d'amélioration des routes tertiaires II, télécommunications rurales II). Phnom Penh, 4 novembre 1999

Entrée en vigueur : 4 novembre 1999 par signature, conformément à l'article 5  
Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
17 octobre 2000

### **No. 36951. Mexique et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la suppression de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service tchèques et pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels mexicains. Mexico, 25 novembre 1999

Entrée en vigueur : 25 janvier 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : tchèque et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 23 octobre 2000

#### No. 36952. Mexique et République tchèque

Accord relatif à la suppression de visas pour les titulaires de passeports ordinaires entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République tchèque. Mexico, 25 novembre 1999

Entrée en vigueur : 25 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : tchèque et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 23 octobre 2000

#### No. 36953. Mexique et Thaïlande

Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels. Auckland, 11 septembre 1999

Entrée en vigueur : 10 décembre 1999, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, espagnol et thaï

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 23 octobre 2000

#### No. 36954. Finlande et Mexique

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Mexico, 22 février 1999

Entrée en vigueur : 20 août 2000, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, finnois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 octobre 2000

Voir paragraphe 4 de l'article 19 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 36955. Espagne et Japon

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et le Japon relatif à la reconnaissance mutuelle et à l'échange des permis de conduire nationaux. Madrid, 21 janvier 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 21 janvier 2000 et définitivement le 9 septembre 2000, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 octobre 2000

#### No. 36956. Espagne et Nicaragua

Traité d'extradition entre le Royaume d'Espagne et la République du Nicaragua. Managua, 12 novembre 1997

Entrée en vigueur : 5 octobre 2000, conformément à l'article 21

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 23 octobre 2000

#### No. 36957. Espagne et Mexique

Accord de coopération mutuelle entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Royaume d'Espagne relatif à l'échange d'informations concernant les opérations financières réalisées à travers les institutions financières afin de prévenir et de combattre les transactions d'origine illicite ou de blanchiment d'argent. Madrid, 24 mai 1999

Entrée en vigueur : 1er septembre 2000, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 octobre 2000

#### No. 36958. Espagne et Australie

Arrangement entre l'Espagne et l'Australie relatif à l'entrée et aux visites de courte durée par les citoyens australiens en Espagne et les citoyens espagnols en Australie. Madrid, 19 novembre 1998

Entrée en vigueur : 28 juillet 2000 par notification, conformément au paragraphe 8

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 octobre 2000

#### No. 36959. France et Nicaragua

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Nicaragua sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Managua, 13 février 1998

Entrée en vigueur : 31 mars 2000, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 5 octobre 2000

#### No. 36960. France et Ex-République yougoslave de Macédoine

Convention d'assistance administrative mutuelle entre le Gouvernement français et le Gouvernement macédonien pour la prévention, la recherche, la constatation et la sanction des infractions douanières. Paris, 29 janvier 1998

Entrée en vigueur : 1er juin 2000, conformément à l'article 15

Textes authentiques : français et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 24 octobre 2000

**No. 36961. Organisation des Nations Unies et Pays-Bas**

Mémorandum d'accord relatif à la contribution de services en médecine légale au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexe). La Haye, 31 juillet 2000

Entrée en vigueur : août 2000, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2000

Voir article 14 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 3 août 2000

Entrée en vigueur : 3 août 2000 par signature, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2000

**No. 36962. Organisation des Nations Unies et Bénin**

Accord entre le Gouvernement de la République du Bénin et l'Organisation des Nations Unies concernant l'exécution des peines prononcées par le Tribunal pénal international pour le Rwanda. Cotonou, 26 août 1999

Entrée en vigueur : 26 août 1999 par signature, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2000

**No. 36966. Allemagne et Burkina Faso**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Burkina Faso relatif à la coopération technique pour le projet "Planning familial". Ouagadougou, 22 décembre 1999 et 8 mai 2000

Entrée en vigueur : 8 mai 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36963. Organisation des Nations Unies et Mali**

Accord entre le Gouvernement de la République du Mali et l'Organisation des Nations Unies concernant l'exécution des peines prononcées par le Tribunal pénal international pour le Rwanda. Bamako, 12 février 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 12 février 1999 par signature, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2000

**No. 36967. Allemagne et Viet Nam**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif à la coopération technique pour le projet "Conseil d'investissements et de coopération pour les petites et moyennes entreprises". Hanoi, 14 juin 1999 et 21 avril 2000

Entrée en vigueur : 21 avril 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36964. Organisation des Nations Unies et Swaziland**

Accord entre le Royaume de Swaziland et l'Organisation des Nations Unies concernant l'exécution des peines prononcées par le Tribunal pénal international pour le Rwanda. Mbabane, 30 août 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 août 2000 par signature, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2000

**No. 36968. Allemagne et Cap-Vert**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cap-Vert relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de la formation de base". Praia, 16 juin 1999, 4 février 2000 et 31 mai 2000

Entrée en vigueur : 31 mai 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36965. Organisation des Nations Unies et Danemark**

\* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Danemark relatif à la contribution de personnel

**No. 36969. Allemagne et Cameroun**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cameroun (Projets "Programme de réhabilitation de ponts" et "Marketing social de contraceptifs pour la prévention de SIDA/MST"). Yaoundé, 25 mai 2000

Entrée en vigueur : 25 mai 2000 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36970. Allemagne et Guinée**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée relatif à la coopération technique pour le projet "Appui aux structures et initiatives d'autopromotion à Kissidougou". Conakry, 29 février 2000 et 8 mai 2000

Entrée en vigueur : 8 mai 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36971. Allemagne et Côte d'Ivoire**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire relatif à la coopération technique pour le projet "Fonds d'études et d'experts". Abidjan, 2 juin 1997 et 13 décembre 1999

Entrée en vigueur : 13 décembre 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36972. Allemagne et Égypte**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Egypte relatif à la coopération technique pour le projet "Amélioration de l'alimentation des ruminants par l'affouragement". Le Caire, 18 octobre 1993 et 17 septembre 1995

Entrée en vigueur : 17 septembre 1995, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36973. Allemagne et Sénégal**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération technique pour le projet "Appui aux communautés rurales des régions de Kaolack et Fatick". Dakar, 10 mai 2000 et 22 juin 2000

Entrée en vigueur : 22 juin 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36974. Allemagne et Sénégal**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération technique pour le projet "Prévention et restructuration d'habitats spontanés". Dakar, 7 avril 2000 et 22 juin 2000

Entrée en vigueur : 22 juin 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36975. Allemagne et République démocratique du Congo**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique du Congo relatif à la coopération technique pour le projet "Lutte contre le SIDA, Transfusion sanguine à Kinshasa". Kinshasa, 25 novembre 1998 et 20 mars 2000

Entrée en vigueur : 20 mars 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36976. Allemagne et Indonésie**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération technique pour le projet "Services consultatifs pour des petites et moyennes industries du traitement de métal au Sumatra du Nord (Phase III)". Jakarta, 12 et 25 mai 2000

Entrée en vigueur : 25 mai 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36977. Allemagne et Indonésie**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération technique pour le projet "Contrôle de la qualité de l'eau potable (phase IV)". Jakarta, 18 et 25 mai 2000

Entrée en vigueur : 25 mai 2000, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

**No. 36978. Allemagne et Malawi**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi relatif à la coopération technique pour le projet "Expansion intégrée et continuation du projet du Centre de formation technique de la Fondation Phwezi". Lilongwe, 13 janvier 2000 et 14 avril 2000

Entrée en vigueur : 14 avril 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

#### No. 36979. Allemagne et Bulgarie

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bulgarie concernant la coopération financière en 1999. Sofia, 8 septembre 1999

Entrée en vigueur : 7 janvier 2000 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

#### No. 36980. Allemagne et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant "L'aide réciproque en cas de catastrophes et d'accidents graves".  
 Moscou, 16 décembre 1992

Entrée en vigueur : 11 juillet 1995 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2000

#### No. 36981. Organisation des Nations Unies et Italie

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de l'Italie et l'Organisation des Nations Unies relatif à la Réunion de travail, organisée conjointement par la Commission économique pour l'Europe, l'INSTRAW et la Division de statistique de l'ONU, sur les statistiques différencierées en fonction du sexe, qui doit se tenir à Orvieto, du 11 au 13 octobre 2000 (avec annexe). Genève, 21 juillet 2000 et 6 octobre 2000

Entrée en vigueur : 6 octobre 2000, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2000

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 36982. Multilatéral

Protocole portant amendement de la Convention relative à l'Aviation civile internationale (Article 83 bis). Montréal, 6 octobre 1980

Entrée en vigueur : 20 juin 1997, conformément au paragraphe 3

#### Participant

Allemagne  
 Antigua-et-Barbuda  
 Arabie saoudite

#### Ratification

19 oct 1983  
 17 oct 1988  
 25 juin 1991

#### Participant

	Ratification
Argentine	12 août 1987
Australie	2 déc 1994
Autriche	25 avr 1983
Bahreïn	7 févr 1990
Bangladesh	2 sept 1988
Barbade	5 oct 1981
Belgique	23 sept 1983
Bosnie-Herzégovine	9 mai 1997
Brésil	30 oct 1990
Bulgarie	7 juil 1981
Burkina Faso	15 juin 1992
Burundi	10 oct 1991
Bélarus	24 juil 1996
Canada	23 oct 1985
Chili	28 juin 1982
Chypre	5 juil 1989
Colombie	19 déc 1995
Croatie	6 mai 1994
Cuba	17 mai 1984
Danemark	22 déc 1983
Égypte	11 sept 1981
Émirats arabes unis	18 févr 1987
Équateur	20 juin 1991
Érythrée	27 mai 1994
Espagne	11 juil 1983
Estonie	21 août 1992
États-Unis d'Amérique	15 févr 1982
Éthiopie	25 juin 1981
Fidji	21 sept 1992
Finlande	18 déc 1991
France	27 août 1982
Fédération de Russie	3 févr 1988
Grenade	8 nov 1990
Grèce	25 sept 1984
Guatemala	26 avr 1983
Guyana	2 mai 1988
Haïti	21 sept 1984
Hongrie	27 mai 1981
Îles Marshall	6 avr 1994
Inde	5 août 1994
Indonésie	29 juil 1987
Iran (République islamique d')	17 juin 1994
Iraq	4 mars 1982
Irlande	29 mars 1990
Islande	9 mai 1990
Israël	25 févr 1983
Italie	29 nov 1985
Jamahiriya arabe libyenne	28 oct 1996
Jordanie	30 juin 1993
Kenya	13 oct 1982
Koweït	24 mai 1995
Liban	14 avr 1983
Luxembourg	1 oct 1986
Malawi	13 déc 1990
Mali	11 janv 1984
Maroc	29 janv 1987
Maurice	6 août 1990
Mexique	20 juin 1990
Monaco	9 mai 1991
Nauru	28 juil 1994
Niger	8 avr 1988
Norvège	20 sept 1995
Nouvelle-Zélande	17 mars 1993

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Népal	9 juin 1997	Brésil	21 janv 1987
Oman	11 mars 1981	Bulgarie	6 avr 1998
Ouganda	10 mars 1982	Burundi	10 oct 1991
Ouzbékistan	24 févr 1994	Cameroun	28 janv 1988
Pakistan	27 mai 1987	Canada	23 sept 1986
Panama	3 août 1982	Chili	26 nov 1984
Papouasie-Nouvelle-Guinée	5 oct 1992	Chine	23 juil 1997
Pays-Bas	5 nov 1981	Chypre	5 juil 1989
Philippines	31 janv 1984	Colombie	10 mars 1989
Qatar	8 mars 1990	Côte d'Ivoire	5 juin 1987
République de Corée	23 avr 1981	Croatie	6 mai 1994
République de Moldova	20 juin 1997	Cuba	28 sept 1998
République tchèque	15 avr 1993	Danemark	16 oct 1985
Roumanie	29 août 1996	Égypte	1 août 1985
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 mars 1981	Émirats arabes unis	18 févr 1987
Saint-Marin	3 févr 1995	Équateur	22 avr 1988
Seychelles	23 sept 1983	El Salvador	8 avr 1998
Singapour	7 mai 1991	Érythrée	27 mai 1994
Slovaquie	20 mars 1995	Espagne	24 oct 1985
Suède	13 juil 1987	Estonie	21 août 1992
Suisse	21 févr 1985	Éthiopie	22 mai 1985
Tadjikistan	23 juil 1996	Ex-République yougoslave de Macédoine	23 mars 1998
Togo	24 avr 1987	Fédération de Russie	24 août 1990
Trinité-et-Tobago	31 janv 1991	Fidji	21 sept 1992
Tunisie	29 avr 1985	Finlande	18 déc 1991
Turkménistan	14 avr 1993	France	19 août 1985
Turquie	13 nov 1992	Gabon	1 nov 1988
Ukraine	11 août 1995	Ghana	15 juil 1997
Uruguay	7 janv 1982	Grèce	16 oct 1987
Vanuatu	31 janv 1989	Guatemala	18 sept 1987
Viet Nam	7 févr 1996	Guinée	1 oct 1998
Zambie	28 janv 1993	Guyana	2 mai 1988

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi annexe A, No. 36982

#### No. 36983. Multilatéral

Protocole portant amendement de la Convention relative à l'Aviation civile internationale (Article 3 bis). Montréal, 10 mai 1984

Entrée en vigueur : 1er octobre 1998, conformément au paragraphe 4

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Afrique du Sud	28 juin 1985	Madagascar	10 sept 1986
Allemagne	2 juil 1996	Malawi	13 déc 1990
Antigua-et-Barbuda	17 oct 1988	Maldives	8 avr 1997
Arabie saoudite	21 juil 1986	Mali	4 mars 1987
Argentine	1 déc 1986	Malte	25 mars 1994
Australie	10 sept 1986	Maroc	19 juil 1990
Autriche	11 janv 1985	Maurice	7 nov 1989
Bahreïn	7 févr 1990	Mexique	20 juin 1990
Bangladesh	3 juin 1986	Monaco	27 janv 1993
Barbade	23 nov 1984	Niger	8 avr 1988
Bélarus	24 juil 1996	Nigéria	8 juil 1985
Belgique	20 sept 1985	Norvège	16 oct 1985
Belize	24 sept 1997	Népal	26 oct 1987
Bolivie	9 juil 1998	Oman	21 févr 1985
Bosnie-Herzégovine	9 mai 1997	Ouganda	7 juil 1995

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	<b>Ratification, Succession (d) et Adhésion (a)</b>
Ouzbékistan	24 févr 1994	Kazakhstan (avec déclaration) 18 mai 1995 a
Pakistan	10 juin 1985	Koweït (avec déclaration) 18 mars 1996
Panama	22 mai 1987	Liban (avec déclaration) 26 nov 1997
Papouasie-Nouvelle-Guinée	5 oct 1992	Lituanie (avec déclaration) 21 nov 1996 a
Pays-Bas	18 déc 1986	Malte (avec déclaration) 15 nov 1994 a
Portugal	17 juin 1991	Mexique (avec déclaration) 9 avr 1992
Qatar	23 oct 1990	Norvège (avec déclaration) 9 juil 1992
République de Corée	27 févr 1985	Panama (avec déclaration) 12 avr 1996 a
République de Moldova	20 juin 1997	Pérou (avec déclaration et réserve) 7 févr 1996
République tchèque	15 avr 1993	République de Moldova avec déclaration 1 déc 1997 a
Roumanie	27 juil 1998	République tchèque (avec déclarations) 25 mars 1993 d
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	21 août 1987	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Hong-Kong) 28 avr 1997
Saint-Marin	3 févr 1995	Slovaquie (avec déclarations) 20 mars 1995 d
Samoa	9 juil 1998	Suisse (avec déclaration) 3 avr 1995
Sénégal	2 mai 1985	Tunisie (avec déclaration) 28 mai 1997 a
Seychelles	8 août 1985	Turquie (avec déclaration et réserve) 14 déc 1994
Slovaquie	20 mars 1995	Zambie (avec déclaration) 31 mai 1995 a
Suède	16 oct 1985	
Suisse	24 févr 1986	
Thaïlande	12 juil 1985	
Togo	5 juil 1985	
Tunisie	29 avr 1985	
Turkménistan	14 avr 1993	
Turquie	20 avr 1998	
Uruguay	11 sept 1987	

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi annexe A, No. 36983

#### No. 36984. Multilatéral

Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection (avec annexe). Montréal, 1 mars 1991

Entrée en vigueur : 21 juin 1998, conformément à l'article XIII

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Succession (d) et Adhésion (a)</b>
Algérie (avec réserve)	14 nov 1996 a
Arabie saoudite (avec déclaration et réserve)	11 juil 1996 a
Bahreïn (avec déclaration)	30 janv 1996 a
Canada (avec déclaration)	29 nov 1996
Égypte (avec déclaration)	19 juil 1993
Émirats arabes unis (avec déclaration)	21 déc 1992 a
Équateur (avec déclaration)	15 déc 1995
Érythrée (avec déclaration)	1 déc 1994 a
Espagne (avec déclaration)	31 mai 1994
Estonie (avec déclaration)	5 mars 1996 a
États-Unis d'Amérique (avec déclaration)	9 avr 1997
France (avec déclaration)	21 mai 1997
Ghana (avec déclaration)	22 avr 1998
Grèce (avec déclaration)	30 oct 1995
Guatemala (avec déclaration)	26 nov 1997 a
Hongrie (avec déclaration)	11 janv 1994
Japon (avec déclaration)	26 sept 1997 a
Jordanie (avec déclaration)	23 mai 1996

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Succession (d) et Adhésion (a)</b>
Kazakhstan (avec déclaration)	18 mai 1995 a
Koweït (avec déclaration)	18 mars 1996
Liban (avec déclaration)	26 nov 1997
Lituanie (avec déclaration)	21 nov 1996 a
Malte (avec déclaration)	15 nov 1994 a
Mexique (avec déclaration)	9 avr 1992
Norvège (avec déclaration)	9 juil 1992
Panama (avec déclaration)	12 avr 1996 a
Pérou (avec déclaration et réserve)	7 févr 1996
République de Moldova avec déclaration	1 déc 1997 a
République tchèque (avec déclarations)	25 mars 1993 d
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Hong-Kong)	28 avr 1997
Slovaquie (avec déclarations)	20 mars 1995 d
Suisse (avec déclaration)	3 avr 1995
Tunisie (avec déclaration)	28 mai 1997 a
Turquie (avec déclaration et réserve)	14 déc 1994
Zambie (avec déclaration)	31 mai 1995 a

Textes authentiques : arabe, anglais, français, russe et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi annexe A, No. 36984

Voir article XI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 36985. Espagne et Cuba

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Cuba relatif à l'exécution des sentences pénales. Madrid, 23 juillet 1998

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 juillet 1998 par signature et définitivement le 16 juin 2000, conformément à l'article 20

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 18 octobre 2000

#### No. 36986. Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Finlande

Arrangement entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de la Finlande concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. Vienne, 12 mai 2000

Entrée en vigueur : 6 juin 2000 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

No. 36987. **Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Australie**

Arrangement entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de l'Australie concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (avec appendice). Canberra, 13 mars 2000

Entrée en vigueur : 17 août 2000 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

No. 36988. **Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Jordanie**

Accord entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (avec appendice). Vienne, 11 novembre 1999

Entrée en vigueur : 11 novembre 1999 par signature, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

No. 36989. **Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Kenya**

Accord entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de la République du Kenya concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (avec appendice). Genève, 14 octobre 1999 et Vienne, 29 octobre 1999

Entrée en vigueur : 29 octobre 1999 par signature, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

No. 36990. **Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Afrique du Sud**

Accord entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de la République sudafricaine concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. Vienne, 20 mai 1999

Entrée en vigueur : 20 mai 1999 par signature, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

## **Partie II. Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'octobre 2000: No 1235**

No. 1235. **Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et îles Cook**

Accord entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement des îles Cook concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des

essais nucléaires (avec appendice). Rarotonga, 31 mars 2000 et 14 avril 2000

Entrée en vigueur : 14 avril 2000 par signature, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

### **No. 600. Multilatéral**

Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

#### **Dénonciation**

##### **Chili**

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 8 août 2000

Date de prise d'effet : 8 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 17 octobre 2000

### **No. 601. Multilatéral**

Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

#### **Dénonciation**

##### **Chili**

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 8 août 2000

Date de prise d'effet : 8 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

### **No. 792. Multilatéral**

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

#### **Ratification**

##### **Azerbaïdjan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 août 2000

Date de prise d'effet : 9 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

Protocole de 1995 relatif à la Convention (No 81) sur l'inspection du travail, 1947. Genève, 22 juin 1995

#### **Ratification**

##### **Azerbaïdjan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 août 2000

Date de prise d'effet : 9 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

### **No. 881. Multilatéral**

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

#### **Ratification**

##### **Saint-Kitts-et-Nevis**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 août 2000

Date de prise d'effet : 25 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

### **No. 1070. Multilatéral**

Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). San Francisco, 9 juillet 1948

Protocole modifiant la Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Genève, 26 juin 1990

#### **Ratification**

##### **Tunisie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 août 2000

Date de prise d'effet : 21 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

### **No. 1168. Multilatéral**

Statut du Conseil de l'Europe. Londres, 5 mai 1949

#### **Adhésion**

##### **Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 27 avril 1999

Date de prise d'effet : 27 avril 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 24 octobre 2000

Amendement à l'article 26 du Statut du Conseil de l'Europe.. Strasbourg, 27 avril 1999

Entrée en vigueur : 27 avril 1999 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 24 octobre 2000

#### No. 1963. Multilatéral

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

#### Adhésion

##### Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 18 août 2000

Date de prise d'effet : 18 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 6 octobre 2000

#### Adhésioon

##### Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 7 août 2000

Date de prise d'effet : 7 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 12 octobre 2000

#### No. 2181. Multilatéral

Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Genève, 29 juin 1951

#### Ratification

##### Saint-Kitts-et-Nevis

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 août 2000

Date de prise d'effet : 25 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

#### No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

#### Retrait de réserve

##### Hongrie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Retrait de réserves et déclarations formulées à l'égard de l'article 6 lors de la ratification

##### Suisse

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 août 2000

Date de prise d'effet : 29 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

#### Ratification

##### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 avril 2000

Date de prise d'effet : 13 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole No 6 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, concernant l'abolition de la peine de mort. Strasbourg, 28 avril 1983

#### Ratification

##### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 avril 2000

Date de prise d'effet : 1er mai 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 septembre 2000

Date de prise d'effet : 1er octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

#### Ratification

##### Géorgie

Date : 13 avril 2000

Date de prise d'effet : 1er juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 2954. **Multilatéral**

Convention européenne relative à l'équivalence des diplômes donnant accès aux établissements universitaires. Paris, 11 décembre 1953

**Ratification**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 17 septembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Ratification**

**République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 23 septembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à la Convention européenne relative à l'équivalence des diplômes donnant accès aux établissements universitaires. Strasbourg, 3 juin 1964

**Ratification**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 18 octobre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 2956. **Multilatéral**

Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 novembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 novembre 1999

Date de prise d'effet : 1er décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 2957. **Multilatéral**

Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 novembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à l'Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 novembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 3515. **Multilatéral**

Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe. Paris, 2 septembre 1949

**Adhésion**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 25 mai 2000  
Date de prise d'effet : 25 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à l'Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe du 2 septembre 1949. Strasbourg, 6 novembre 1952

**Adhésion**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 25 mai 2000  
Date de prise d'effet : 25 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 4023. **Multilatéral**

Convention européenne sur l'équivalence des périodes d'études universitaires. Paris, 15 décembre 1956

**Ratification**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 17 septembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 4648. **Multilatéral**

Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

**Ratification**

**Azerbaïdjan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 août 2000  
Date de prise d'effet : 9 août 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

No. 4739. **Multilatéral**

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

**Adhésion**

**Honduras**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2000

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Modifications au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 26 septembre 2000

Entrée en vigueur : 4 octobre 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2000

No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

**Ratification (avec déclarations et réserves)**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 9 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Déclaration**

**Slovaquie**

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 15 octobre 1975

**Ratification (avec déclaration)**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 9 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 17 mars 1978

**Ratification (avec réserve)**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 9 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 5181. **Multilatéral**

Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Genève, 25 juin 1958

**Ratification**

**Saint-Kitts-et-Nevis**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 août 2000  
Date de prise d'effet : 25 août 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

No. 5377. **Multilatéral**

Accord pour l'importation temporaire en franchise de douane, à titre de prêt gratuit et à des fins diagnostiques ou thérapeutiques, de

matériel médico-chirurgical et de laboratoire, destiné aux établissements sanitaires. Strasbourg, 28 avril 1960

#### Ratification

##### Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 5 janvier 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 6369. Multilatéral

Convention européenne sur la reconnaissance académique des qualifications universitaires. Paris, 14 décembre 1959

#### Ratification

##### Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 18 octobre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 6841. Multilatéral

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 9 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 avril 2000  
Date de prise d'effet : 3 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 octobre 1999  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 février 2000  
Date de prise d'effet : 24 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Déclarations

##### Slovaquie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 17 mars 1978

#### Ratification

##### Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 14 décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification

##### Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 février 2000  
Date de prise d'effet : 24 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification

##### Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 9 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 avril 2000  
Date de prise d'effet : 3 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 31 décembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

**No. 7515. Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 30 mars 1961

**Adhésion****Saint-Marin**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 9 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

Date de prise d'effet : 21 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 octobre 2000

**No. 7659. Multilatéral**

Charte sociale européenne. Turin, 18 octobre 1961

**Ratification (avec déclaration)****République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 novembre 1999  
Date de prise d'effet : 3 décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**No. 9067. Multilatéral**

Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Strasbourg, 24 avril 1967

**Ratification****Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 14 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Dénonciation du paragraphe 3 de l'article 2 et du paragraphe 7 de l'article 7****Chypre**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 septembre 2000  
Date de prise d'effet : 7 avril 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

**No. 9464. Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

**Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention****Belgique**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

**Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention****République tchèque**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2000

**No. 7910. Multilatéral**

Accord européen relatif à l'échange des réactifs pour la détermination des groupes sanguins. Strasbourg, 14 mai 1962

**Ratification****Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 5 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

**No. 10345. Multilatéral**

Convention européenne relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. Strasbourg, 20 avril 1959

**Ratification (avec réserves)****Turquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 avril 2000  
Date de prise d'effet : 25 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**No. 8359. Multilatéral**

Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États. Washington, 18 mars 1965

**Acceptation****Kazakhstan**

Dépôt de l'instrument auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement : 21 septembre 2000

#### No. 10346. Multilatéral

Convention européenne dans le domaine de l'information sur le droit étranger. Londres, 7 juin 1968

##### Adhésion

###### Azerbaïjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 juin 2000  
Date de prise d'effet : 27 septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à la Convention européenne dans le domaine de l'information sur le droit étranger. Strasbourg, 15 mars 1978

##### Ratification

###### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 juin 2000  
Date de prise d'effet : 21 septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 11212. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique. Londres, 6 mai 1969

##### Dénonciation

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
Réception de la notification par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 septembre 2000  
Date de prise d'effet : 20 mars 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 11565. Multilatéral

Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Genève, 25 juin 1969

##### Ratification

###### Azerbaïjan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 août 2000  
Date de prise d'effet : 9 août 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

#### No. 14098. Multilatéral

Convention européenne sur la valeur internationale des jugements répressifs. La Haye, 28 mai 1970

##### Déclaration

###### Lituanie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 février 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification (avec déclaration et réserves)

###### Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 juin 2000  
Date de prise d'effet : 9 septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 14151. Multilatéral

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Genève, 25 mars 1972

##### Adhésion

###### Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 9 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

#### No. 14152. Multilatéral

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

##### Participation à la Convention en vertu de l'adhésion au Protocole du 25 mars 1972 et à la Convention de 1961 après l'entrée en vigueur du Protocole

###### Saint-Marin

Date : 10 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 9 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

#### No. 14537. Multilatéral

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Washington, 3 mars 1973

##### Réserve en vertu de l'article XV, paragraphe 3, à l'Annexe I

###### Japon

Réception par le Gouvernement suisse : 4 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Réserve en vertu de l'article XVI, paragraphe 2, à l'Annexe III**

**Japan**

Réception par le Gouvernement suisse : 4 août 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Réserve en vertu de l'article XV, paragraphe 3, à l'Annexe I**

**Norvège**

Réception par le Gouvernement suisse : 17 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Réserve en vertu de l'article XVI, paragraphe 2, à l'Annexe III**

**Pays-Bas**

Réception par le Gouvernement suisse : 18 juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Réserve en vertu de l'article XVI, paragraphe 2, à l'Annexe III**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Réception par le Gouvernement suisse : 11 août 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Réserve en vertu de l'article XVI, paragraphe 2, à l'Annexe III**

**Allemagne**

Réception par le Gouvernement suisse : 16 août 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979 (avec réserves)**

**Ex-République yougoslave de Macédoine**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 4 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 2 octobre 2000 à l'égard des Annexes I, II et III  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 octobre 2000

**No. 14583. Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

**Adhésion à la Convention susmentionnée telle que modifiée par le Protocole du 3 décembre 1982**

**Nigéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 2 octobre 2000

Date de prise d'effet : 2 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 31 octobre 2000

**No. 14668. Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Communication relative à l'extension de l'application du Pacte aux îles Falkland (Malvinas) effectuée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord lors de la ratification**

**Argentine**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2000

**No. 14956. Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

**Adhésion**

**Saint-Marin**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 8 janvier 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

**Adhésion**

**Kenya**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 16 janvier 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2000

**No. 15410. Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

**Adhésion**

**Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 24 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 octobre 2000

#### No. 15511. Multilatéral

Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Paris, 16 novembre 1972

#### Ratification

##### Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 27 septembre 2000

Date de prise d'effet : 27 décembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 11 octobre 2000

#### No. 16705. Multilatéral

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

#### Ratification

##### Koweït

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 août 2000

Date de prise d'effet : 15 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

#### No. 17825. Multilatéral

Convention européenne sur la transmission des procédures répressives. Strasbourg, 15 mai 1972

#### Ratification (avec déclarations)

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 avril 2000

Date de prise d'effet : 5 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 novembre 1999

Date de prise d'effet : 24 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification (avec déclarations et réserves)

##### Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 juin 2000

Date de prise d'effet : 9 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Déclaration

##### Slovaquie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 mai 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 17827. Multilatéral

Accord européen sur la transmission des demandes d'assistance judiciaire. Strasbourg, 27 janvier 1977

#### Adhésion

##### Azerbaïdjan

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 mars 2000

Date de prise d'effet : 29 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 17828. Multilatéral

Convention européenne pour la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

#### Ratification

##### République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 septembre 1999

Date de prise d'effet : 24 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### Ratification

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 septembre 2000

Date de prise d'effet : 22 décembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 17866. Multilatéral

Accord sur le transfert des corps des personnes décédées. Strasbourg, 26 octobre 1973

#### Ratification (avec déclaration)

##### France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2000

Date de prise d'effet : 10 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 17867. **Multilatéral**

Accord européen sur l'échange de réactifs pour la détermination des groupes tissulaires. Strasbourg, 17 septembre 1974

**Ratification**

**Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 5 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

No. 17868. **Multilatéral**

Convention européenne sur le statut juridique des enfants nés hors mariage. Strasbourg, 15 octobre 1975

**Adhésion**

**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 mars 2000  
Date de prise d'effet : 29 juin 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

**Objection aux réserves formulées par le Niger lors de l'adhésion**

**Finlande**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2000

No. 20401. **Multilatéral**

Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention. Strasbourg, 27 novembre 1963

**Ratification**

**Belgique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 24 décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 20402. **Multilatéral**

Accord européen sur le transfert de la responsabilité à l'égard des réfugiés. Strasbourg, 16 octobre 1980

**Ratification (avec réserves)**

**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

**Ratification**

**République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er février 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Ratification**

**République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 21 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Ratification (avec déclaration)**

**Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er février 2000  
Date de prise d'effet : 2 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

**Ratification (avec déclaration)**

**Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er février 2000  
Date de prise d'effet : 2 mai 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 21157. **Multilatéral**

Convention européenne sur le contrôle de l'acquisition et de la déten-  
tion d'armes à feu par des particuliers. Strasbourg, 28 juin 1978

##### Ratification

###### **Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 29 mai 2000  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Adhésion

###### **Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 28 mars 2000  
Date de prise d'effet : 1er juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 21159. **Multilatéral**

Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu  
naturel de l'Europe. Berne, 19 septembre 1979

##### Ratification (avec réserves)

###### **Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 29 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification (avec réserves)

###### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 3 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification

###### **Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 28 mars 2000  
Date de prise d'effet : 1er juillet 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 21538. **Multilatéral**

Convention européenne sur l'obtention à l'étranger d'informations et  
de preuves en matière administrative. Strasbourg, 15 mars 1978

##### Adhésion

###### **Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 28 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 21618. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR).  
Genève, 15 novembre 1975

Amendements à l'Annexe I de l'Accord européen sur les grandes  
routes de trafic international (AGR). 19 juillet 2000

Entrée en vigueur : 20 octobre 2000

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'offi-  
ce, 20 octobre 2000

Rectification des amendements à l'Annexe I de l'Accord européen  
sur les grandes routes de trafic international (AGR). 24 octobre  
2000

Entrée en vigueur : 24 octobre 2000

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'offi-  
ce, 24 octobre 2000

#### No. 22345. **Multilatéral**

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs  
et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

##### Ratification

###### **Cap-Vert**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 9 août 2000

Date de prise d'effet : 9 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Or-  
ganisation internationale du Travail, 17 octobre 2000

#### No. 22416. **Multilatéral**

Convention européenne sur la computation des délais. Bâle, 16 mai  
1972

##### Communication

###### **Autriche**

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8  
septembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Con-  
seil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 22417. **Multilatéral**

Convention européenne sur les effets internationaux de la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur. Bruxelles, 3 juin 1976

**Adhésion**

**Azerbaïjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 juin 2000  
Date de prise d'effet : 27 septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

**Consentement à être lié (avec déclaration)**

**Israël**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 30 avril 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 octobre 2000

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

**Consentement à être lié (avec déclaration)**

**Israël**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 30 avril 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 octobre 2000

No. 23432. **Multilatéral**

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 8 avril 1979

**Adhésion**

**Afrique du Sud**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 24 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2000

No. 24404. **Multilatéral**

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

**Ratification**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 septembre 2000  
Date de prise d'effet : 27 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 6 octobre 2000

No. 24591. **Multilatéral**

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 1er juillet 1986

Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 10 mars 1993

**Ratification**

**Maroc**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 2 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2000

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, tel qu'amendé et reconduit en 1993. Genève, 1er juillet 1986

**Ratification**

**Maroc**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 2 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2000

#### No. 24643. Multilatéral

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

##### Adhésion

###### Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 21 septembre 2000

Date de prise d'effet : 22 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 6 octobre 2000

##### Adhésion

###### Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 septembre 2000

Date de prise d'effet : 27 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 6 octobre 2000

#### No. 24651. Multilatéral

Accord portant création de l'Organisation intergouvernementale de renseignements et de conseils techniques pour la commercialisation des produits de la pêche en Asie et dans le Pacifique (INFO-FISH). Kuala Lumpur, 13 décembre 1985

##### Retrait

###### Indonésie

Réception de la notification par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 28 août 2000

Date de prise d'effet : 28 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 30 octobre 2000

#### No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

##### Adhésion

###### Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2000

Date de prise d'effet : 4 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2000

##### Déclaration en vertu des articles 21 et 22 de la Convention

###### Cameroun

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2000

#### No. 25701. Multilatéral

Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants. Luxembourg, 20 mai 1980

##### Ratification (avec réserves et confirmant les réserves formulées lors de la signature)

###### Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 octobre 1999

Date de prise d'effet : 1er février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification

###### Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 février 2000

Date de prise d'effet : 1er juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification (avec déclaration et réserve)

###### République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 mars 2000

Date de prise d'effet : 1er juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

#### No. 25703. Multilatéral

Convention sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 21 mars 1983

##### Retrait de déclaration

###### Chypre

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 septembre 1999

Date de prise d'effet : 1er janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Retrait de réserve

###### France

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 décembre 1999

Date de prise d'effet : 22 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

##### Ratification (avec déclarations)

###### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 avril 2000

Date de prise d'effet : 1er août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**Ratification (avec déclarations)****Andorre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

Date de prise d'effet : 8 janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

**Adhésion****Tonga**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

**No. 31252. Multilatéral**

Accord international de 1994 sur le café. 30 mars 1994

Accord international de 1994 sur le café, tel que prorogé jusqu'au 30 septembre 2001, avec modifications, par la résolution no 384 adoptée par le Conseil international du café à Londres le 21 juillet 1999. Londres, 30 mars 1994

**Adhésion****République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2000

**Acceptation****Irlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2000

**No. 31363. Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

**Ratification****Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 4 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2000

**No. 31364. Multilatéral**

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

**Ratification****Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2000  
Date de prise d'effet : 4 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2000

**No. 26373. Multilatéral**

Protocole relatif aux priviléges et immunités de l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT). Darmstadt, 1er décembre 1986

**Ratification (avec réserve)****Turquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 3 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 2 août 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 13 octobre 2000

**No. 27531. Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

**Communication relative à l'extension de l'application de la Convention aux îles Falkland (Malvinas), à la Géorgie du Sud et aux îles Sandwich du Sud effectuée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord****Argentine**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2000

**No. 27627. Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

**Adhésion (avec déclarations)****Saint-Marin**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000

#### No. 33480. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

##### Acceptation

###### Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2000

Date de prise d'effet : 4 janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2000

#### No. 33611. Multilatéral

Convention européenne sur la télévision transfrontière. Strasbourg, 5 mai 1989

##### Ratification

###### Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 septembre 2000

Date de prise d'effet : 1er janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 33612. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

##### Ratification

###### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 septembre 2000

Date de prise d'effet : 20 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

##### Application territoriale

###### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : île de Man et Jersey)

Réception de la notification par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 septembre 2000

Date de prise d'effet : 20 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 33757. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

##### Ratification

###### Yémen

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2000

Date de prise d'effet : 1er novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2000

#### No. 34715. Agence internationale de l'énergie atomique et Slovénie

Accord entre la République de Slovénie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ljubljana, 29 septembre 1995

\* Protocole additionnel à l'Accord entre la République de Slovénie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 26 novembre 1998

Entrée en vigueur : 22 août 2000, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 6 octobre 2000

#### No. 35358. Multilatéral

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

##### Ratification (avec déclarations)

###### Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 octobre 2000

Date de prise d'effet : 1er janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 31 octobre 2000

#### No. 35457. Multilatéral

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

##### Adhésion (avec réserve)

###### Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 octobre 2000

Date de prise d'effet : 16 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 octobre 2000

## No. 36868. Multilatéral

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

### Acceptation

#### Chine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000

Date de prise d'effet : 9 décembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

### Application territoriale

#### Chine (à l'égard de : Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois) et Région administrative spéciale de Macao)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2000

Date de prise d'effet : 9 décembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2000

## No. 36982. Multilatéral

Protocole portant amendement de la Convention relative à l'Aviation civile internationale (Article 83 bis). Montréal, 6 octobre 1980

### Ratification

#### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 22 novembre 1999

Date de prise d'effet : 22 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 décembre 1999

Date de prise d'effet : 8 décembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 23 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 24 septembre 1997

Date de prise d'effet : 24 septembre 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Brunei Darussalam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 25 août 2000

Date de prise d'effet : 25 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Chine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 23 juillet 1997

Date de prise d'effet : 23 juillet 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 avril 1998

Date de prise d'effet : 8 avril 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 20 juin 2000

Date de prise d'effet : 20 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 4 juillet 2000

Date de prise d'effet : 4 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

### Ratification

#### Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 15 juillet 1997

Date de prise d'effet : 15 juillet 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 1er octobre 1998

Date de prise d'effet : 1er octobre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 26 mai 2000

Date de prise d'effet : 26 mai 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 26 juin 1998

Date de prise d'effet : 26 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 28 février 2000

Date de prise d'effet : 28 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 17 août 1999

Date de prise d'effet : 17 août 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 30 octobre 1997

Date de prise d'effet : 30 octobre 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Mongolie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 22 septembre 1999

Date de prise d'effet : 22 septembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 11 juillet 2000

Date de prise d'effet : 11 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 3 mars 1998

Date de prise d'effet : 3 mars 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 9 juillet 1998

Date de prise d'effet : 9 juillet 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 mars 2000

Date de prise d'effet : 8 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 21 septembre 1998

Date de prise d'effet : 21 septembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

## Ratification

### Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 23 mars 1998

Date de prise d'effet : 23 mars 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36982

#### No. 36983. Multilatéral

Protocole portant amendement de la Convention relative à l'Aviation civile internationale (Article 3 bis). Montréal, 10 mai 1984

#### Ratification

##### Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 décembre 1999  
Date de prise d'effet : 8 décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

Date de prise d'effet : 22 septembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 1er décembre 1999  
Date de prise d'effet : 1er décembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 23 mars 2000  
Date de prise d'effet : 23 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 18 octobre 1999  
Date de prise d'effet : 18 octobre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Burkina Faso

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 décembre 1998  
Date de prise d'effet : 8 décembre 1998  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 mars 2000  
Date de prise d'effet : 8 mars 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 20 juin 2000  
Date de prise d'effet : 20 juin 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 9 avril 1999  
Date de prise d'effet : 9 avril 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 28 février 2000  
Date de prise d'effet : 28 février 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 3 février 1999  
Date de prise d'effet : 3 février 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### Ratification

##### Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 17 août 1999  
Date de prise d'effet : 17 août 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36983

#### No. 36984. Multilatéral

Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection. Montréal, 1er mars 1991

#### Adhésion (avec déclaration)

##### Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 1er décembre 1999

#### Ratification

##### Mongolie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 22 septembre 1999

Date de prise d'effet : 30 janvier 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration)

##### **Argentine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 mars 1999  
Date de prise d'effet : 7 mai 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration)

##### **Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 31 mai 1999  
Date de prise d'effet : 30 juillet 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 4 juillet 2000  
Date de prise d'effet : 2 septembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 19 septembre 2000  
Date de prise d'effet : 18 novembre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration)

##### **Bulgarie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 8 septembre 1999  
Date de prise d'effet : 7 novembre 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Cameroun**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 3 juin 1998  
Date de prise d'effet : 2 août 1998  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration)

##### **Chili**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 2 août 2000  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration et réserve)

##### **Danemark**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 5 octobre 1998  
Date de prise d'effet : 4 décembre 1998  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **El Salvador**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 18 février 2000  
Date de prise d'effet : 18 avril 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Ex-République yougoslave de Macédoine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 21 septembre 1998  
Date de prise d'effet : 20 novembre 1998  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Gambie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 20 juin 2000  
Date de prise d'effet : 19 août 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Adhésion (avec déclaration)

##### **Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 25 avril 2000  
Date de prise d'effet : 24 juin 2000  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### Ratification (avec déclaration)

##### **Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 17 décembre 1998  
Date de prise d'effet : 15 février 1999  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration et réserve)**

##### **Inde**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 16 novembre 1999  
 Date de prise d'effet : 15 janvier 2000  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Kirghizistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 14 juillet 2000  
 Date de prise d'effet : 12 septembre 2000  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Lettone**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 17 août 1999  
 Date de prise d'effet : 16 octobre 1999  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Maldives**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 22 mars 1999  
 Date de prise d'effet : 21 mai 1999  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Ratification (avec déclaration)**

##### **Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 28 septembre 2000  
 Date de prise d'effet : 27 novembre 2000  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 14 mai 1998  
 Date de prise d'effet : 13 juillet 1998  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Mongolie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 22 septembre 1999  
 Date de prise d'effet : 21 novembre 1999  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Maroc**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 26 mai 1999  
 Date de prise d'effet : 25 juillet 1999  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Ratification (avec déclaration)**

##### **Pays-Bas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 4 mai 1998  
 Date de prise d'effet : 3 juillet 1998  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Qatar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 9 novembre 1998  
 Date de prise d'effet : 8 janvier 1999  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 21 septembre 1998  
 Date de prise d'effet : 20 novembre 1998  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Samoa**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 9 juillet 1998  
 Date de prise d'effet : 7 septembre 1998  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 5 juin 2000  
 Date de prise d'effet : 4 août 2000  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Soudan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 25 mai 2000  
 Date de prise d'effet : 24 juillet 2000  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000  
 Note : Voir aussi partie I, No. 36984

**Ratification (avec déclaration)****Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 18 mars 1999

Date de prise d'effet : 17 mai 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36984

Date de prise d'effet : 8 août 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36984

**Adhésion (avec déclaration)****Ouzbékistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 9 juin 1999

**Application territoriale****Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : îles Caïmanes, îles Falkland, Guernesey, île de Man, Jersey et Montserrat)**

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 31 août 1999

Date de prise d'effet : 30 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 25 octobre 2000

Note : Voir aussi partie I, No. 36984

# Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Annexe A

### No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 15. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules équipés d'un moteur à allumage commandé ou d'un moteur à allumage par compression en ce qui concerne l'émission de gaz polluants par le moteur - méthode de mesure de la puissance des moteurs à allumage commandé - méthode de mesure de la consommation de carburant des véhicules. 1er août 1970

#### Cessation d'application du Règlement

##### Fédération de Russie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 août 2000

Date de prise d'effet : 24 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 août 2000

Règlement No 33. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne le comportement de la structure du véhicule heurté en cas de collision frontale. 1er juillet 1975

#### Cessation d'application du Règlement

##### Fédération de Russie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 août 2000

Date de prise d'effet : 24 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 août 2000

Règlement No 32. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne le comportement de la structure du véhicule heurté en cas de collision par l'arrière. 1er juillet 1975

#### Cessation d'application du Règlement

##### Fédération de Russie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 août 2000

Date de prise d'effet : 24 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 août 2000

### No. 18232. Multilatéral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

#### Ratification (avec réserve)

##### Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2000

Date de prise d'effet : 14 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2000

### No. 30692. Multilatéral

Accord international de 1993 sur le cacao. Genève, 16 juillet 1993

#### Adhésion

##### Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juillet 2000

Date de prise d'effet : 20 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 juillet 2000

### No. 32022. Multilatéral

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 et 7 décembre 1994

Convention relative à l'aide alimentaire de 1999. Londres, 13 avril 1999

#### Acceptation

##### Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 décembre 1999

Date de prise d'effet : 1er juillet 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 décembre 1999



# Index alphabétique

## A

---

<b>Administration</b>	
I-36946 .....	51
I-36960 .....	52
A-21538 .....	70
<b>Adoption</b>	
A-9067 .....	65
<b>Afrique</b>	
A-33480 .....	74
<b>Afrique du Sud</b>	
I-36990 .....	58
A-23432 .....	71
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
<b>Agence internationale de l'énergie atomique</b>	
A-34715 .....	74
<b>Agriculture</b>	
I-36972 .....	54
I-36978 .....	55
A-11565 .....	66
<b>Albanie</b>	
A-17825 .....	68
A-17828 .....	68
A-25703 .....	72
A-2889 .....	61
A-36982 .....	75
A-6841 .....	64
<b>Algérie</b>	
I-36984 .....	57
<b>Alimentation</b>	
I-36972 .....	54
A-24591 .....	71
<b>Allemagne</b>	
I-36944 .....	51
I-36945 .....	51
I-36946 .....	51
I-36947 .....	51
I-36948 .....	51
I-36949 .....	51
I-36950 .....	51
I-36966 .....	53
I-36967 .....	53
I-36968 .....	53
I-36969 .....	54
I-36970 .....	54
I-36971 .....	54
I-36972 .....	54
I-36973 .....	54
I-36974 .....	54
I-36975 .....	54
I-36976 .....	54
I-36977 .....	54
<b>Asie</b>	
A-24651 .....	72
<b>Assistance</b>	
I-36960 .....	52
I-36976 .....	54
I-36977 .....	54
I-36978 .....	55
I-36979 .....	55
I-36980 .....	55
A-32022 .....	81
A-6841 .....	64
<b>Associations</b>	
A-881 .....	60
<b>Assurance</b>	
A-10345 .....	65
<b>Australie</b>	
I-36958 .....	52
I-36987 .....	58
I-36982 .....	55

I-36983 .....	56
<b>Autriche</b>	
A-22416 .....	70
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
<b>Aviation</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
A-36982 .....	75, 76
A-36983 .....	77
A-36984 .....	78, 79, 80
<b>Azerbaïjan</b>	
A-10346 .....	66
A-11565 .....	66
A-17827 .....	68
A-17868 .....	69
A-1963 .....	61
A-21157 .....	70
A-21159 .....	70
A-21538 .....	70
A-22417 .....	71
A-36982 .....	75
A-36983 .....	77
A-36984 .....	78
A-4648 .....	63
A-792 .....	60

## B

---

<b>Bahreïn</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Bangladesh</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Barbade</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Bélarus</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Belgique</b>	
A-20401 .....	69
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-9464 .....	65
<b>Belize</b>	
A-36982 .....	75
I-36983 .....	56
<b>Bénin</b>	
I-36962 .....	53
<b>Bolivie</b>	
I-36983 .....	56
<b>Bosnie-Herzégovine</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

<b>Botswana</b>	
A-15410 .....	67
A-36984 .....	78
<b>Brésil</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Brevets</b>	
A-20401 .....	69
<b>Brunéi Darussalam</b>	
A-36982 .....	75
<b>Bulgarie</b>	
I-36979 .....	55
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
<b>Burkina Faso</b>	
I-36966 .....	53
I-36982 .....	55
A-36983 .....	77
<b>Burundi</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

## C

---

<b>Camodge</b>	
I-36950 .....	51
<b>Cameroon</b>	
I-36969 .....	54
A-24841 .....	72
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
<b>Canada</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Cap-Vert</b>	
I-36968 .....	53
A-22345 .....	70
<b>Chartes-Constitutions-Statuts</b>	
A-1168 .....	60, 61
A-23432 .....	71
A-31363 .....	73
A-31364 .....	73
A-7659 .....	65
<b>Chili</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
A-600 .....	60
A-601 .....	60
<b>Chine</b>	
A-36868 .....	75
A-36982 .....	75
I-36983 .....	56
<b>Chypre</b>	
A-25703 .....	72
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

A-6841 .....	64
A-7659 .....	65
<b>Colombie</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Commerce</b>	
A-14537 .....	66, 67
A-32022 .....	81
A-4739 .....	63
A-792 .....	60
<b>Commercialisation</b>	
A-24651 .....	72
<b>Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires</b>	
I-36986 .....	57
I-36987 .....	58
I-36988 .....	58
I-36989 .....	58
I-36990 .....	58
II-1235 .....	59
<b>Comores</b>	
A-15511 .....	68
<b>Conférences-Réunions</b>	
I-36981 .....	55
<b>Conseil de l'Europe</b>	
A-1168 .....	60, 61
A-3515 .....	62
<b>Coopération</b>	
I-36944 .....	51
I-36945 .....	51
I-36946 .....	51
I-36947 .....	51
I-36948 .....	51
I-36949 .....	51
I-36950 .....	51
I-36957 .....	52
I-36966 .....	53
I-36967 .....	53
I-36968 .....	53
I-36969 .....	54
I-36970 .....	54
I-36971 .....	54
I-36973 .....	54
I-36974 .....	54
I-36975 .....	54
I-36976 .....	54
I-36977 .....	54
I-36978 .....	55
I-36979 .....	55
I-36980 .....	55
A-17827 .....	68
A-20967 .....	69
A-6841 .....	64
<b>Coopération régionale</b>	
A-24651 .....	72
<b>Costa Rica</b>	
A-35457 .....	74
<b>Côte d'Ivoire</b>	
I-36971 .....	54
I-36983 .....	56
<b>Cours d'eau-Ressources en eau</b>	
I-36977 .....	54
<b>Crédits</b>	
I-36945 .....	51
I-36950 .....	51
<b>Croatie</b>	
A-21159 .....	70
A-33480 .....	74
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-6841 .....	64
<b>Cuba</b>	
I-36985 .....	57
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>D</b>	
<b>Danemark</b>	
I-36965 .....	53
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78
<b>Désarmement</b>	
I-36984 .....	57
A-22495 .....	71
A-33757 .....	74
A-36984 .....	78, 79, 80
<b>Développement</b>	
A-24651 .....	72
A-33757 .....	74
<b>Documents</b>	
A-17825 .....	68
<b>Douanes</b>	
A-5377 .....	64
<b>Droit civil</b>	
A-10345 .....	65
A-17868 .....	69
<b>Droit de la mer</b>	
A-31363 .....	73
A-31364 .....	73
<b>Droit des traités</b>	
A-18232 .....	81
<b>Droits de l'homme</b>	
A-1070 .....	60
A-14668 .....	67
A-15410 .....	67
A-20378 .....	69
A-20402 .....	69
A-2181 .....	61
A-24841 .....	72
A-27531 .....	73
A-2889 .....	61
A-4648 .....	63
A-5181 .....	63
A-7659 .....	65
A-881 .....	60
A-9464 .....	65

# E

---

**Education**

I-36971 .....	54
I-36978 .....	55
A-2954 .....	62
A-4023 .....	63
A-6369 .....	64

**Égypte**

I-36972 .....	54
A-30692 .....	81
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

**El Salvador**

A-36982 .....	75
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78

**Émirats arabes unis**

I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

**Energie**

A-24404 .....	71
A-24643 .....	72

**Enfants-Mineurs-Jeunesse**

A-17868 .....	69
A-25701 .....	72
A-27531 .....	73
A-9067 .....	65

**Environnement**

I-36948 .....	51
I-36949 .....	51
A-14537 .....	66, 67
A-14583 .....	67
A-1963 .....	61
A-21159 .....	70
A-22345 .....	70
A-33480 .....	74
A-33757 .....	74

**Équateur**

I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

**Erythrée**

I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

**Espagne**

I-36955 .....	52
I-36956 .....	52
I-36957 .....	52
I-36958 .....	52
I-36985 .....	57
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

**Estonie**

I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

I-36984 .....	57
---------------	----

**États-Unis d'Amérique**

I-36982 .....	55
I-36984 .....	57

**Éthiopie**

I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

**Europe**

A-10345 .....	65
A-10346 .....	66
A-1168 .....	60, 61
A-14098 .....	66
A-17825 .....	68
A-17827 .....	68
A-17828 .....	68
A-17866 .....	68
A-17867 .....	69
A-17868 .....	69
A-20401 .....	69
A-20402 .....	69
A-20967 .....	69
A-21157 .....	70
A-21159 .....	70
A-21538 .....	70
A-21618 .....	70
A-22416 .....	70
A-22417 .....	71
A-25701 .....	72
A-26373 .....	73
A-2889 .....	61
A-2954 .....	62
A-2956 .....	62
A-2957 .....	62
A-33611 .....	74
A-33612 .....	74
A-35358 .....	74
A-5146 .....	63
A-6369 .....	64
A-6841 .....	64
A-7659 .....	65
A-7910 .....	65
A-9067 .....	65

**Ex-République yougoslave de Macédoine**

I-36960 .....	52
A-14537 .....	67
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56
A-36984 .....	78

**Extradition**

I-36956 .....	52
A-5146 .....	63

# F

---

**Famille**

I-36966 .....	53
A-17868 .....	69
A-25701 .....	72

**Faune et flore sauvages (protection)**

A-14537 .....	66, 67
A-14583 .....	67

A-21159 .....	70
<b>Fédération de Russie</b>	
I-36980 .....	55
A-2954 .....	62
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-4023 .....	63
A-4789 .....	81
A-5146 .....	63
A-6369 .....	64
A-6841 .....	64
<b>Femmes</b>	
A-1070 .....	60
A-20378 .....	69
A-2181 .....	61
<b>Fidji</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Finlande</b>	
I-36954 .....	52
I-36986 .....	57
A-20378 .....	69
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>France</b>	
I-36959 .....	52
I-36960 .....	52
A-17866 .....	68
A-25703 .....	72
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Frontières</b>	
A-20967 .....	69

## G

---

<b>Gabon</b>	
I-36983 .....	56
<b>Gambie</b>	
A-36982 .....	75
A-36983 .....	77
A-36984 .....	78
<b>Géorgie</b>	
A-10346 .....	66
A-1168 .....	60
A-2889 .....	61
A-3515 .....	62
A-36982 .....	75
A-36984 .....	78
A-6841 .....	64
<b>Ghana</b>	
A-36982 .....	75
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Grèce</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

<b>Grenade</b>	
I-36982 .....	55
<b>Guatemala</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Guinée</b>	
I-36970 .....	54
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56
<b>Guyana</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

## H

---

<b>Habitat</b>	
A-14583 .....	67
A-21159 .....	70
<b>Haiti</b>	
I-36982 .....	55
<b>Honduras</b>	
A-4739 .....	63
<b>Hongrie</b>	
A-2889 .....	61
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

## I

---

<b>îles Cook</b>	
II-1235 .....	59
<b>îles Marshall</b>	
I-36982 .....	55
<b>Immigration</b>	
A-25703 .....	72, 73
<b>Inde</b>	
I-36982 .....	55
A-36984 .....	79
<b>Indonésie</b>	
I-36976 .....	54
I-36977 .....	54
A-24651 .....	72
I-36982 .....	55
<b>Industrie</b>	
I-36950 .....	51
I-36967 .....	53
I-36976 .....	54
A-1070 .....	60
A-23432 .....	71
A-792 .....	60
<b>Information</b>	
I-36957 .....	52
A-10346 .....	66
A-21538 .....	70
A-24651 .....	72

<b>Investissements</b>	
I-36954 .....	52
I-36959 .....	52
I-36967 .....	53
A-8359 .....	65
<b>Iran (République islamique d')</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Iraq</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Irlande</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Islande</b>	
I-36982 .....	55
<b>Israël</b>	
A-22495 .....	71
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Italie</b>	
I-36981 .....	55
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

---

<b>J</b>	
----------	--

---

<b>Jamahiriya arabe libyenne</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Jamaïque</b>	
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56
<b>Japon</b>	
I-36955 .....	52
A-14537 .....	66, 67
A-32022 .....	81
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Jordanie</b>	
I-36988 .....	58
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

## K

---

<b>Kazakhstan</b>	
I-36984 .....	57
A-8359 .....	65
<b>Kenya</b>	
I-36989 .....	58
A-14956 .....	67
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

<b>Kirghizistan</b>	
A-36982 .....	76
A-36983 .....	77
A-36984 .....	79

<b>Koweït</b>	
A-16705 .....	68
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

## L

---

<b>Lesotho</b>	
I-36983 .....	56

<b>Lettonie</b>	
A-36982 .....	76
A-36983 .....	77
A-36984 .....	79
A-9067 .....	65

<b>Liban</b>	
A-24841 .....	72
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

<b>Lituanie</b>	
A-14098 .....	66
A-17825 .....	68
A-24643 .....	72
A-2956 .....	62
A-2957 .....	62
A-33611 .....	74
I-36984 .....	57

<b>Logement</b>	
I-36974 .....	54

<b>Luxembourg</b>	
A-24404 .....	71
A-24643 .....	72
A-31363 .....	73
A-31364 .....	73
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-6841 .....	64

## M

---

<b>Madagascar</b>	
I-36983 .....	56

<b>Maladies</b>	
A-22345 .....	70
A-601 .....	60

<b>Malawi</b>	
I-36978 .....	55
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56

<b>Maldives</b>	
A-36982 .....	76
I-36983 .....	56

A-36984 .....	79
<b>Mali</b>	
I-36963 .....	53
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	79
<b>Malte</b>	
A-25701 .....	72
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Maroc</b>	
A-24591 .....	71
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	79
<b>Maurice</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
<b>Mer</b>	
A-31363 .....	73
<b>Métaux</b>	
I-36976 .....	54
<b>Mexique</b>	
I-36951 .....	51
I-36952 .....	52
I-36953 .....	52
I-36954 .....	52
I-36957 .....	52
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57
<b>Migration</b>	
I-36958 .....	52
A-25703 .....	72, 73
<b>Monaco</b>	
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
A-36984 .....	79
<b>Mongolie</b>	
A-36982 .....	76
A-36983 .....	77
A-36984 .....	79

## N

---

<b>Nationalité</b>	
I-36958 .....	52
<b>Nauru</b>	
I-36982 .....	55
<b>Navigation</b>	
A-31363 .....	73
<b>Népal</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	56
<b>Nicaragua</b>	
I-36956 .....	52
I-36959 .....	52
<b>Niger</b>	
I-36982 .....	55

I-36983 .....	56
---------------	----

<b>Nigéria</b>	
A-14583 .....	67
I-36983 .....	56

<b>Norvège</b>	
A-14537 .....	67
I-36982 .....	55
I-36983 .....	56
I-36984 .....	57

<b>Nouvelle-Zélande</b>	
I-36982 .....	55
A-36983 .....	77

## O

---

<b>Oman</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	56

<b>Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-36982 .....	75, 76
A-36983 .....	77

<b>Organisation des Nations Unies</b>	
I-36961 .....	53
I-36962 .....	53
I-36963 .....	53
I-36964 .....	53
I-36965 .....	53
I-36981 .....	55

<b>Organisation des Nations Unies (ONU)</b>	
A-23432 .....	71
A-35457 .....	74

<b>Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)</b>	
A-23432 .....	71

<b>Organisations internationales-Institutions</b>	
A-24651 .....	72

<b>Ouganda</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	56

<b>Ouzbékistan</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-36984 .....	80

## P

---

<b>Pacifique</b>	
A-24651 .....	72

<b>Pakistan</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57

<b>Panama</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57

<b>Papouasie-Nouvelle-Guinée</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
<b>Passeports</b>	
I-36951 .....	51
I-36952 .....	52
I-36953 .....	52
<b>Pays-Bas</b>	
I-36961 .....	53
A-14537 .....	67
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-36984 .....	79
<b>Pêche et pêcheries</b>	
A-24651 .....	72
<b>Pérou</b>	
A-18232 .....	81
A-36982 .....	76
I-36984 .....	57
<b>Philippines</b>	
I-36982 .....	56
<b>Pologne</b>	
A-36983 .....	77
<b>Ponts</b>	
I-36969 .....	54
<b>Population</b>	
A-25703 .....	72, 73
<b>Portugal</b>	
A-36982 .....	76
I-36983 .....	57
<b>Priviléges-Immunités</b>	
A-26373 .....	73
A-3515 .....	62
<b>Produits agricoles</b>	
A-24591 .....	71
A-30692 .....	81
A-31252 .....	73
<b>Produits de base</b>	
A-24591 .....	71
A-30692 .....	81
A-31252 .....	73
A-32022 .....	81
<b>Projection</b>	
I-36948 .....	51
I-36949 .....	51
 <b>Q</b> 	
<b>Qatar</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-36984 .....	79
<b>Questions civiles</b>	
A-17866 .....	68
A-27531 .....	73
<b>Questions domaniales</b>	
A-20401 .....	69
<b>Questions financières</b>	
I-36945 .....	51
I-36950 .....	51
I-36957 .....	52
I-36969 .....	54
I-36979 .....	55
<b>Questions judiciaires</b>	
I-36944 .....	51
A-14098 .....	66
A-17825 .....	68
A-17827 .....	68
A-25701 .....	72
A-6841 .....	64
<b>Questions juridiques</b>	
I-36944 .....	51
I-36960 .....	52
I-36962 .....	53
I-36963 .....	53
I-36964 .....	53
I-36984 .....	57
I-36985 .....	57
A-10345 .....	65
A-10346 .....	66
A-17825 .....	68
A-17827 .....	68
A-17868 .....	69
A-18232 .....	81
A-20401 .....	69
A-24404 .....	71
A-24643 .....	72
A-24841 .....	72
A-25701 .....	72
A-27627 .....	73
A-36984 .....	78, 79, 80
A-600 .....	60
A-8359 .....	65
A-9067 .....	65
<b>Questions maritimes</b>	
A-31363 .....	73
A-31364 .....	73
<b>Questions nucléaires</b>	
I-36986 .....	57
I-36987 .....	58
I-36988 .....	58
I-36989 .....	58
I-36990 .....	58
II-1235 .....	59
A-24404 .....	71
A-24643 .....	72
A-34715 .....	74
<b>Questions pénales</b>	
I-36957 .....	52
I-36960 .....	52
I-36961 .....	53
I-36962 .....	53
I-36963 .....	53
I-36964 .....	53
I-36965 .....	53
I-36984 .....	57
I-36985 .....	57
A-14098 .....	66
A-15410 .....	67
A-17825 .....	68
A-17828 .....	68
A-22417 .....	71
A-24841 .....	72

A-25703 .....	72, 73
A-27627 .....	73
A-2889 .....	61
A-36984 .....	78, 79, 80
A-6841 .....	64

#### Questions scientifiques

A-17867 .....	69
---------------	----

#### Questions sociales

I-36973 .....	54
A-2956 .....	62
A-2957 .....	62
A-7659 .....	65

## R

---

#### Réfugiés

A-20402 .....	69
---------------	----

#### Règlement des différends

A-8359 .....	65
--------------	----

#### Relations culturelles

A-11212 .....	66
A-15511 .....	68
A-33611 .....	74
A-33612 .....	74
A-35358 .....	74

#### Relations diplomatiques et consulaires

I-36951 .....	51
I-36952 .....	52
I-36953 .....	52
A-15410 .....	67

#### République de Corée

I-36982 .....	56
I-36983 .....	57

#### République de Moldova

A-17828 .....	68
A-20967 .....	69
A-2954 .....	62
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57

#### République démocratique du Congo

I-36975 .....	54
---------------	----

#### République dominicaine

A-31252 .....	73
---------------	----

#### République tchèque

I-36951 .....	51
I-36952 .....	52
A-20967 .....	69
A-25701 .....	72
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
A-7659 .....	65
A-9464 .....	65

#### Roumanie

A-14098 .....	66
A-17825 .....	68
A-20402 .....	69
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57

A-36984 .....	79
---------------	----

#### Routes

I-36950 .....	51
A-21618 .....	70
A-22417 .....	71

#### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

A-11212 .....	66
A-14537 .....	67
A-33612 .....	74
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-36984 .....	80
I-36984 .....	57

## S

---

#### Saint-Kitts-et-Nevis

A-2181 .....	61
A-5181 .....	63
A-881 .....	60

#### Saint-Marin

A-14151 .....	66
A-14152 .....	66
A-14956 .....	67
A-27627 .....	73
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
A-7515 .....	65

#### Samoa

A-36982 .....	76
I-36983 .....	57
A-36984 .....	79

#### Santé et services de santé

I-36969 .....	54
I-36975 .....	54
A-22345 .....	70
A-5377 .....	64

#### Sciences

I-36961 .....	53
A-11212 .....	66
A-17867 .....	69
A-24643 .....	72
A-26373 .....	73
A-33612 .....	74
A-5377 .....	64
A-7910 .....	65

#### Sécheresse

A-33480 .....	74
---------------	----

#### Secours en cas de catastrophe

I-36980 .....	55
A-24404 .....	71
A-24643 .....	72

#### Sécurité

I-36984 .....	57
A-35457 .....	74
A-36984 .....	78, 79, 80

#### Sénégal

I-36973 .....	54
I-36974 .....	54
I-36983 .....	57

<b>Seychelles</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
<b>Singapour</b>	
I-36982 .....	56
<b>Slovaquie</b>	
A-17825 .....	68
A-20967 .....	69
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
A-5146 .....	63
A-6841 .....	64
<b>Slovénie</b>	
A-17867 .....	69
A-21157 .....	70
A-21159 .....	70
A-34715 .....	74
A-35358 .....	74
A-36982 .....	76
A-36983 .....	77
A-36984 .....	79
A-5377 .....	64
A-7910 .....	65
<b>Soudan</b>	
A-36984 .....	79
<b>Statistiques</b>	
I-36981 .....	55
<b>Stupéfiants</b>	
I-36957 .....	52
A-14151 .....	66
A-14152 .....	66
A-14956 .....	67
A-27627 .....	73
A-7515 .....	65
<b>Suède</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
<b>Suisse</b>	
A-2889 .....	61
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
<b>Swaziland</b>	
I-36964 .....	53
<b>Sylviculture</b>	
A-33480 .....	74
<hr/>	
<b>T</b>	
<hr/>	
<b>Tadjikistan</b>	
I-36982 .....	56
A-36983 .....	77
<b>Télécommunications</b>	
I-36950 .....	51
A-26373 .....	73
A-33611 .....	74
<b>Terrorisme</b>	
A-17828 .....	68
<b>Thaïlande</b>	
I-36947 .....	51
I-36948 .....	51
I-36949 .....	51
I-36953 .....	52
I-36983 .....	57
<b>Togo</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
<b>Tonga</b>	
A-25703 .....	73
<b>Traités-Accords (application)</b>	
A-18232 .....	81
<b>Transports</b>	
I-36983 .....	57
A-21618 .....	70
A-36868 .....	75
A-36983 .....	77
<b>Travail</b>	
I-36968 .....	53
A-1070 .....	60
A-11565 .....	66
A-16705 .....	68
A-2181 .....	61
A-22345 .....	70
A-22416 .....	70
A-2956 .....	62
A-2957 .....	62
A-35457 .....	74
A-4648 .....	63
A-5181 .....	63
A-600 .....	60
A-601 .....	60
A-792 .....	60
A-881 .....	60
<b>Trinité-et-Tobago</b>	
I-36982 .....	56
<b>Tunisie</b>	
A-1070 .....	60
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
<b>Turkménistan</b>	
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
<b>Turquie</b>	
A-10345 .....	65
A-25701 .....	72
A-26373 .....	73
I-36982 .....	56
I-36983 .....	57
I-36984 .....	57
<hr/>	
<b>U</b>	
<hr/>	
<b>Ukraine</b>	
I-36982 .....	56
A-36984 .....	80
<b>Uruguay</b>	
I-36982 .....	56

I-36983 .....	57
---------------	----

## V

---

### **Vanuatu**

I-36982 .....	56
---------------	----

### **Végétaux**

A-14537 .....	66, 67
A-1963 .....	61

### **Véhicules à moteur**

I-36955 .....	52
A-10345 .....	65
A-22417 .....	71
A-4789 .....	63, 81

### **Viet Nam**

I-36944 .....	51
I-36945 .....	51

I-36946 .....	51
I-36967 .....	53
I-36982 .....	56
A-36983 .....	77

## Y

---

### **Yémen**

A-33757 .....	74
---------------	----

## Z

---

### **Zambie**

I-36982 .....	56
I-36984 .....	57